



POLITECHNIKA KOSZALIŃSKA

**PROGRAM STUDIÓW
NA KIERUNKU FILOLOGIA
I STOPIEŃ PROFIL PRAKTYCZNY¹**

Koszalin 2025 r.

¹ Obowiązuje od naboru 2025/26

Tekst jednolity programu studiów wraz z harmonogramem

Spis treści

1. OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA STUDIÓW	3
2. OGÓLNE CELE KSZTAŁCENIA	4
3. KWALIFIKACJE ZAWODOWE ABSOLWENTA	5
4. EFEKTY UCZENIA SIĘ	6
4.1 OPIS ZAKŁADANYCH EFEKTÓW UCZENIA SIĘ	8
5. TREŚCI PROGRAMOWE.....	13
5.1 KSZTAŁCENIE OGÓLNE.....	13
5.2 PRZEDMIOTY PODSTAWOWE	15
5.3 PRZEDMIOTY SPECJALIZACYJNE	20
5.3.1 Moduł: Specjalizacyjny TŁUMACZ	20
5.3.2 Moduł Specjalizacyjny: LEKTOR JĘZYKA OBCEGO	20
6. WERYFIKACJA OSIĄGNIĘCIA PRZEZ STUDENTÓW EFEKTÓW UCZENIA SIĘ	27
7. HARMONOGRAM STUDIÓW	31
7.1 FORMA STUDIÓW	31
7.2 LICZBA SEMESTRÓW I PUNKTÓW ECTS.....	31
7.3 ANALIZA ILOŚCIOWYCH WYMAGAŃ PROGRAMOWYCH	32
7.3.1 Łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i studentów.....	32
7.3.2 Wymiar obieralności modułów zajęć	32
7.3.3 Procent punktów ECTS przypisanych do zajęć służących zdobywaniu przez studenta umiejętności praktycznych i kompetencji społecznych.....	33
7.4 WYMIAR, ZASADY I FORMA ODBYWANIA PRAKTYK ZAWODOWYCH DLA PROFILU PRAKTYCZNEGO	35
7.5 ZASADY PROCESU DYPLOMOWANIA	37
8. MONITOROWANIE KARIERY ZAWODOWEJ ABSOLWENTÓW.....	39
9. ZGODNOŚĆ ZAKŁADANYCH EFEKTÓW UCZENIA SIĘ Z POTRZEBAMI RYNKU PRACY	40

1. OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA STUDIÓW

Kierunek:	Filologia
Poziom kształcenia:	I stopień
Profil kształcenia:	praktyczny
Forma lub formy studiów:	stacjonarne, niestacjonarne
Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta:	licencjat
Liczba punktów ECTS/liczba semestrów:	stacjonarne 186 ECTS / 6 sem. niestacjonarne 186 ECTS / 6 sem.
Ścieżki rozwoju realizowane w ramach kierunku studiów: (moduły specjalizacyjne)	1) Tłumacz 2) Lektor języka obcego
Nazwa dyscyplin, do których został przyporządkowany kierunek studiów	językoznawstwo (67%) literaturoznawstwo (33%)

2. OGÓLNE CELE KSZTAŁCENIA

Koncepcja kształcenia ukierunkowana jest przede wszystkim na rozwijanie umiejętności praktycznych, przygotowujących studentów do podjęcia pracy jako tłumacz lub lektor. Program studiów umożliwia studentom osiągnięcie efektów uczenia się określonych dla 6. poziomu PRK. Absolwenci Filologii zostają przygotowani do podjęcia pracy na rynku lokalnym, ogólnopolskim oraz międzynarodowym. Praktyczny profil studiów podkreśla wysoka liczba godzin praktyki zawodowej (960 godz. lekcyjnych/720 godz. zegarowych), umożliwiającą studentom zdobycie doświadczenia zawodowego.

Koncepcja kształcenia dla kierunku Filologia skonstruowana jest w oparciu o dwa główne filary, którymi są dyscypliny językoznawstwo (67%) oraz literaturoznawstwo (33%), z których pierwsza jest dyscypliną wiodącą. Dyscypliny te stanowią podstawy teoretyczne, do których odnoszą się zdefiniowane w efektach uczenia się wiedza, umiejętności oraz kompetencje społeczne, zdobywane przez studentów również na przedmiotach specjalizacyjnych.

Poza poszerzoną wiedzą filologiczną z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa studenci poznają historię i kulturę krajów anglojęzycznych lub niemieckojęzycznych, niezbędne do zrozumienia specyfiki różnic kulturowych. Absolwenci kierunku prezentują postawę otwartości wobec różnych kultur i języków, co ma im ułatwić podejmowanie pracy w międzynarodowym lub wielokulturowym i wielojęzycznym otoczeniu.

Zawody tłumacz oraz lektor wymagają zaawansowanej znajomości języka angielskiego lub niemieckiego, stąd też koncepcja kształcenia na Kierunku obejmuje kształtowanie kompetencji językowych pozwalających na biegłe posługiwanie się językiem angielskim lub niemieckim w mowie i piśmie na poziomie C1 ESOKJ. Dodatkowo w czasie studiów studenci uczą się drugiego języka obcego.

Zdecydowana większość zajęć na kierunku prowadzona jest w języku obcym, co pozwala na umiędzynarodowienie procesu kształcenia poprzez przygotowanie studentów z Polski do udziału w programach międzynarodowych, jak i na przyjęcie na studia studentów spoza Polski. Takie ukształtowanie oferty umożliwia zatrudnianie wykładowców będących rodzimymi użytkownikami języka angielskiego lub niemieckiego.

Doświadczenie zawodowe praktyków prowadzących zajęcia na kierunku Filologia w zakresie tłumaczeń lub nauczania języka obcego zapewnia uwzględnienie w koncepcji kształcenia postępu w obszarach działalności zawodowej, do której przygotowuje kierunek. Pracownicy naukowcy i naukowo-dydaktyczni rozwijają swoje zainteresowania naukowe z obszaru nauk humanistycznych, publikują wyniki badań oraz biorą udział w konferencjach i je organizują, a z ich dorobku naukowego i wiedzy korzystają studenci. Studenci również zachęceni są do udziału oraz współorganizowania konferencji filologicznych.

Program studiów zapoznaje studentów z nowymi technologiami przydatnymi zarówno w pracy tłumacza, jak i lektora. Uwzględnienie w ofercie kształcenia kursów zapoznających studentów z narzędziami do pracy zdalnej umożliwia podjęcie pracy również poza regionem. Koncepcja zakłada możliwość prowadzenia części kursów z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość.

Koncepcja została opracowana w porozumieniu z interesariuszami wewnętrznymi (studenci, pracownicy), jak i zewnętrznymi (absolwenci, pracodawcy, opiekunowie praktyk, przedstawiciele otoczenia społeczno-gospodarczego). Kształt koncepcji kształcenia i wynikający z niej oferowany program studiów stanowi również wypadkową rozpoznanych potrzeb regionalnego i krajowego rynku pracy.

Kształcenie na Kierunku zakłada wypracowanie u studentów zachowania zgodnego z normami etycznymi dla zawodu tłumacza oraz lektora. Szczególnie dotyczy to krytycznego podejścia do wiarygodności źródeł informacji i efektów pracy sztucznej inteligencji. W trakcie studiów wypracowuje się zasady odpowiedzialności i uczciwości zawodowej.

Koncepcja kształcenia na kierunku Filologia zakłada wzrastającą autonomię studentów, którzy dokonują wyboru ścieżki kształcenia poprzez wybór specjalizacji, przedmiotów do wyboru, seminarium dyplomowego, miejsca realizacji praktyk zawodowych oraz drugiego języka obcego.

Ugruntowana w procesie kształcenia wiedza filologiczna, ćwiczone umiejętności zorientowane na praktyczne aspekty pracy w środowisku zawodowym oraz kompetencje społeczne nabyte w trakcie studiów dają gwarancję wykształcenia absolwenta, który bez trudu odnajdzie się na rynku pracy.

3. KWALIFIKACJE ZAWODOWE ABSOLWENTA

W zależności od wybranej specjalizacji student zdobywa wykształcenie przygotowujące go do wykonywania zawodu tłumacza lub lektora języka obcego.

Specjalizacja tłumaczeniowa umożliwia absolwentom uzyskanie umiejętności tłumaczenia pisemnego i ustnego w zakresie tekstów użytkowych, literackich i specjalistycznych. Absolwent wykazuje się znajomością teorii przekładu oraz wiedzą na temat specyfiki różnych rodzajów tłumaczeń, które potrafi wykorzystać w praktycznej działalności zawodowej. Potrafi korzystać z zaawansowanych technologii informacyjnych wspomagających pracę tłumacza i zna profesjonalne programy komputerowe. Jest przygotowany do pracy przekładowej w obrębie różnych dziedzin zawodowych, wykonując ją indywidualnie lub w zespole. Uzyskane w toku nauki wiedza i umiejętności językowe na poziomie C1 oraz kompetencje specyficzne dla pracy tłumacza dają absolwentowi możliwość podjęcia pracy w biurze tłumaczeń, działach wsparcia językowego lub/i prowadzenia własnej działalności

gospodarczej. Nabyte podczas studiów praktyczne umiejętności należy przygotować absolwenta do podjęcia pracy w zawodzie tłumacza języka angielskiego lub języka niemieckiego.

Absolwent, który osiągnął efekty uczenia się przypisane do przedmiotów realizowanych w ramach specjalizacji lektor języka obcego, posiada zaawansowaną wiedzę metodyczną i jest przygotowany do nauczania języka angielskiego lub niemieckiego. Posiada niezbędną wiedzę z zakresu psychologii i pedagogiki, pozwalającą na efektywną pracę jako lektor języka obcego. Ma przygotowanie do pracy z różnymi grupami wiekowymi oraz z uczniami ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi. Potrafi stosować nowatorskie metody nauczania oraz wykorzystywać technologię informacyjno-komunikacyjną w procesie dydaktycznym i samokształceniu. Umie dokonywać oceny własnych działań typowych dla pracy lektora i wyciągać z nich wnioski celem udoskonalania procesu dydaktycznego. Absolwent, który wybrał ścieżkę zawodową lektora języka obcego, jest przygotowany do praktycznego zastosowania swojej wiedzy i umiejętności w środowisku zawodowym.

Absolwent kierunku Filologia uzyskuje tytuł licencjata, uprawniający go do kontynuowania kształcenia na studiach drugiego stopnia, kończących się uzyskaniem tytułu magistra lub na studiach podyplomowych i różnego rodzaju kursach i szkoleniach.

4. EFEKTY UCZENIA SIĘ

Efekty uczenia się na kierunku Filologia odnoszą się do dyscyplin naukowych językoznawstwo i literaturoznawstwo. Kierunkowe efekty uczenia się, zdefiniowane w kategoriach wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych, uwzględniają uniwersalne charakterystyki oraz charakterystyki drugiego stopnia Zintegrowanego Systemu Kwalifikacji dla kwalifikacji na poziomie 6 Polskiej Ramy Kwalifikacji. Efekty uczenia się uwzględniają w szczególności zdobywanie przez studentów pogłębionej wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych niezbędnych na rynku pracy, głównie w środowisku pracy lektora języka obcego lub tłumacza. Program studiów zakłada stosowanie różnych metod kształcenia, umożliwiających studentowi osiągnięcie założonych efektów uczenia się. Podstawowymi formami zajęć są ćwiczenia, laboratoria, wykłady i seminaria dyplomowe. Program studiów zakłada również udział w projekcie praktycznym. W ramach wykładów studenci osiągają efekty głównie w zakresie wiedzy przekazywanej przez nauczycieli akademickich i praktyków. Na ćwiczeniach oraz laboratoriach studenci nabywają umiejętności praktyczne m. in. w oparciu o wykorzystanie wiedzy z wykładów. Stosuje się również indywidualne i grupowe formy aktywizacji studenta, rozwijające kreatywność, autonomię i motywację do samodzielnej pracy. W ramach seminariów dyplomowych student zdobywa wiedzę i umiejętności przygotowujące go do napisania aplikacyjnej pracy dyplomowej. Stosowanie aktywizujących metod kształcenia umożliwia osiągnięcie wszystkich zakładanych efektów uczenia się. Cykl kształcenia na kierunku

Filologia umożliwia realizację treści programowych i dostosowany jest do efektów uczenia się określonych dla tego kierunku. Program zakłada 186 punktów ECTS (w tym 30 punktów ECTS za praktyki zawodowe) rozłożonych na sześć semestrów. Liczba punktów ECTS na kierunku Filologia została określona przy uwzględnieniu nakładu pracy studenta przewidzianego dla profilu praktycznego oraz dla poszczególnych kursów przedmiotowych (na studiach stacjonarnych 94,08 ECTS 51% (bez praktyk) oraz 132,12 ECTS 71% (z praktykami).

W planie studiów I stopnia kierunku Filologia o profilu praktycznym przewidziano dwa obieralne moduły specjalizacyjne: tłumacz i lektor języka obcego. Kończąc I semestr studiów, student dokonuje wyboru specjalizacji, która jest realizowana na drugim semestrze pierwszego roku oraz na drugim i trzecim roku. Łączna liczba punktów ECTS przypisana do każdego z obieralnych modułów specjalizacyjnych wynosi 72 ECTS. Oprócz tego studenci dokonują wyboru języka obcego nowożytnego (12 ECTS). Liczba punktów ECTS przypisana przedmiotom obieralnym wynosi 84 ECTS, co stanowi 45% spośród sumarycznej liczby 186 punktów ECTS przypisanych do całego planu studiów. Dodatkowo studenci dokonują wyboru miejsca realizacji praktyk (30 ECTS). W planie studiów przewidziano zajęcia służące zdobywaniu przez studenta umiejętności praktycznych i kompetencji społecznych (98 ECTS, 53%).

Studenci mogą odbywać część studiów w ramach programu ERASMUS+, osiągając efekty uczenia się mierzone w ECTS.

4.1 Opis zakładanych efektów uczenia się

Tab. 1 . Tabela odniesień kierunkowych efektów uczenia się (KEU) do charakterystyk efektów uczenia się

Opis zakładanych kierunkowych efektów uczenia się dla kierunku studiów, poziomu i profilu uwzględnia efekty uczenia się zdefiniowane w postaci uniwersalnych charakterystyk poziomu 6 pierwszego stopnia typowych dla kwalifikacji uzyskiwanych w ramach systemu szkolnictwa wyższego określone w załączniku do ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o Zintegrowanym Systemie Kwalifikacji (tj. Dz. U. z 2018 r. poz. 2153) oraz w rozporządzeniu Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 14 listopada 2018 r. w sprawie charakterystyk drugiego stopnia efektów uczenia się dla kwalifikacji na poziomach 6–8 Polskiej Ramy Kwalifikacji (Dz. U. poz. 2218)			
Symbol efektu uczenia się dla kierunku studiów [KEU]	Kierunkowe efekty uczenia się [KEU]	ODNIESIENIE KIERUNKOWYCH EFEKTÓW UCZENIA SIĘ DO PRK	
		uniwersalnych charakterystyk dla danego poziomu Polskiej Ramy Kwalifikacji (ustawa o ZSK) ¹	charakterystyk drugiego stopnia dla danego poziomu Polskiej Ramy Kwalifikacji (rozporządzenie MNiSW) ²
WIEDZA			
K1P_W01	w zaawansowanym stopniu zna i rozumie najważniejsze teorie z zakresu językoznawstwa, związki między nimi, a także ich praktyczne zastosowania w działalności zawodowej tłumacza/ ² lektora	P6U_W	P6S_WG
K1P_W02	w zaawansowanym stopniu zna i rozumie terminologię i metodologię właściwą dla językoznawstwa, jak również zastosowania praktyczne tej wiedzy w działalności zawodowej tłumacza/lektora	P6U_W	P6S_WG
K1P_W03	w zaawansowanym stopniu zna i rozumie najważniejsze teorie, pojęcia i terminologię z zakresu literaturoznawstwa, główne nurty literackie, metody analizy i interpretacji anglojęzycznych/niemieckojęzycznych utworów literackich, a także ich praktyczne zastosowania w działalności zawodowej tłumacza/lektora	P6U_W	P6S_WG

² Ukośnik zastępuje w tekście spójnik „lub”.

K1P_W04	zna i rozumie fundamentalne dylematy współczesnej cywilizacji, szczególnie w odniesieniu do kultury i historii krajów angielskiego/niemieckiego obszaru językowego, a także zastosowania praktyczne tej wiedzy w działalności zawodowej tłumacza/lektora	P6U_W	P6S_WK
K1P_W05	ma zaawansowaną wiedzę w zakresie praktycznej znajomości języka angielskiego/niemieckiego, obejmującą wszystkie sprawności językowe (mówienie, czytanie, pisanie, słuchanie), gramatykę, fonetykę, zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 ESOKJ	P6U_W	P6S_WK
K1P_W06	posiada wiedzę z zakresu nie tylko ogólnego, ale także bardziej specjalistycznego słownictwa z różnych kręgów tematycznych, kolokacji wyrazów, poziomów stylistycznych, frazeologizmów; zna zasady słowotwórstwa języka angielskiego/niemieckiego	P6U_W	P6S_WK
K1P_W07	ma uporządkowaną wiedzę o technologiach informacyjnych wykorzystywanych w działalności zawodowej tłumacza/lektora	P6U_W	P6S_WK
K1P_W08	zna i rozumie wybrane prawne, etyczne i ekonomiczne uwarunkowania funkcjonowania instytucji właściwych dla ścieżki rozwoju zawodowego tłumacza/lektora oraz podstawowe pojęcia i zasady z zakresu prawa autorskiego i ochrony własności intelektualnej	P6U_W	P6S_WK
K1P_W09	zna i rozumie podstawowe zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości, typowych dla działalności zawodowej tłumacza/lektora	P6U_W	P6S_WK

K1P_W10	ma wiedzę w zakresie praktycznej znajomości drugiego języka obcego, obejmującą wszystkie sprawności językowe (mówienie, czytanie, pisanie, słuchanie), gramatykę i fonetykę, zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B1 ESOKJ	P6U_W	P6S_WK
UMIEJĘTNOŚCI			
K1P_U01	potrafi wykorzystywać posiadaną wiedzę z zakresu językoznawstwa do formułowania problemów i rozwiązywania zadań złożonych i nietypowych, mogących wystąpić w działalności zawodowej tłumacza/lektora, dobierając w tym celu właściwe źródła i informacje, dokonując oceny, krytycznej analizy i syntezy tych informacji	P6U_U	P6S_UW
K1P_U02	potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę z zakresu językoznawstwa do formułowania problemów i rozwiązywania zadań złożonych i nietypowych, mogących wystąpić w działalności zawodowej tłumacza/lektora, dobierając i stosując odpowiednie metody i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne	P6U_U	P6S_UW
K1P_U03	potrafi wykorzystywać posiadaną wiedzę z zakresu literaturoznawstwa do formułowania problemów i rozwiązywania zadań złożonych i nietypowych, mogących wystąpić w działalności zawodowej tłumacza/lektora, dobierając w tym celu właściwe źródła i informacje, dokonując oceny, krytycznej analizy i syntezy tych informacji	P6U_U	P6S_UW
K1P_U04	potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę z zakresu literaturoznawstwa do formułowania problemów i rozwiązywania zadań złożonych i nietypowych, mogących wystąpić w działalności zawodowej tłumacza/lektora, dobierając i stosując odpowiednie metody i narzędzia, w tym	P6U_U	P6S_UW

	zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne		
K1P_U05	potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę z zakresu językoznawstwa do formułowania problemów i wykonywania zadań typowych dla działalności zawodowej tłumacza/lektora	P6U_U	P6S_UW
K1P_U06	potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę z zakresu literaturoznawstwa do formułowania problemów i wykonywania zadań typowych dla działalności zawodowej tłumacza/lektora	P6U_U	P6S_UW
K1P_U07	potrafi korzystać z podstawowych metod i narzędzi badawczych, opracowuje i prezentuje wyniki projektu dyplomowego	P6U_U	P6S_UW
K1P_U08	potrafi wyszukiwać, selekcjonować i użytkować informacje z zakresu zagadnień realioznawczych krajów angielskiego/niemieckiego obszaru językowego, jak również wykorzystać je w działalności zawodowej tłumacza/lektora	P6U_U	P6S_UK
K1P_U09	potrafi zrozumieć anglojęzyczny/niemieckojęzyczny tekst czytany i słuchany (w tym popularno-naukowy, naukowy, literacki) na poziomie C1 ESOKJ, również w celach tłumaczeniowych/dydaktycznych	P6U_U	P6S_UK

K1P_U10	posiada umiejętność kompozycji tekstów pisanych oraz budowania wypowiedzi ustnych z zachowaniem poprawnego akcentu w języku angielskim/niemieckim na poziomie C1 ESOKJ; potrafi używać odpowiedniego rejestru językowego, również w celach tłumaczeniowych/dydaktycznych	P6U_U	P6S_UK
K1P_U11	posiada umiejętności argumentacyjne w zakresie języka angielskiego/niemieckiego, oparte na wiedzy własnej oraz pochodzące z innych źródeł informacji, umożliwiające udział w debacie, które może wykorzystać w działalności zawodowej tłumacza/lektora	P6U_U	P6S_UK
K1P_U12	potrafi komunikować się w środowisku zawodowym tłumaczy/lektorów z wykorzystaniem specjalistycznej terminologii	P6U_U	P6S_UK
K1P_U13	potrafi komunikować się w drugim języku obcym, zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B1 ESOKJ	P6U_U	P6S_UK
K1P_U14	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych przez siebie lub innych zadań	P6U_U	P6S_UO
K1P_U15	potrafi pracować w grupie, także interdyscyplinarnej, pełniąc w niej różne role i przyjmując odpowiedzialność za działania grupy	P6U_U	P6S_UO
K1P_U16	potrafi samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie, doskonalić swój warsztat pracy tłumacza/lektora, w tym z wykorzystaniem nowoczesnych metod pozyskiwania, organizowania i przetwarzania informacji i materiałów	P6U_U	P6S_UU

KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K1P_K01	jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści oraz zasięgania opinii ekspertów w dziedzinie tłumaczeń/nauczania języków obcych	P6U_K	P6S_KK
K1P_K02	jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, współorganizowania działalności na rzecz środowiska społecznego oraz inicjowania działań na rzecz interesu publicznego	P6U_K	P6S_KO
K1P_K03	jest gotów do działania w sposób przedsiębiorczy	P6U_K	P6S_KO
K1P_K04	jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych tłumacza/lektora, w tym przestrzegania zasad etyki zawodowej, a także dbałości o dorobek i tradycje zawodu	P6U_K	P6S_KR

¹ Uniwersalne charakterystyki poziomów w PRK – załącznik do ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. (Dz. U. z 2016 r. poz. 64 i poz. 1010).

² Charakterystyki drugiego stopnia PRK – poziomy 6-8 –załącznika do rozporządzenia MNiSW z dnia 14 listopada 2018 r. (Dz. U. z 2018 r. poz. 2218).

Wyjaśnienie oznaczeń:

WG – wiedza: głębia i zakres

WK – wiedza: kontekst

UW – umiejętności: wykorzystanie wiedzy

UK – umiejętności: komunikowanie się

UO – umiejętności: organizacja pracy

UU – umiejętności: uczenie się

KK – kompetencje społeczne: krytyczne podejście

KO – kompetencje społeczne: odpowiedzialność

KR – kompetencje społeczne: rola zawodowa

P6S – poziom 6. stopnia

5. TREŚCI PROGRAMOWE

5.1 Kształcenie Ogólne

TECHNOLOGIA INFORMACYJNA

Przedmiot przygotowuje studentów do sprawnego i świadomego wykorzystania technik komputerowych na poziomie systemu operacyjnego, oprogramowania biurowego (pakiet MS Office) i graficznego. Studenci zdobywają również umiejętność efektywnego wykorzystania technologii sieciowych, w tym Internetu. W trakcie zajęć poruszane są przede wszystkim społeczne aspekty digitalizacji aktywności człowieka oraz szeroko rozumianego cyberbezpieczeństwa w kontekście przyszłej pracy zawodowej. Studenci nabywają również kompetencje pozwalające na wykorzystywanie narzędzi cyfrowych w trakcie nauki języka obcego (np. poprzez tworzenie krótkich algorytmów tłumaczących).

OCHRONA WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ

Przedmiot umożliwia studentom zdobycie wiedzy z zakresu norm i reguł prawnych w obszarze prawa własności intelektualnej. Na zajęciach omawiane są takie zagadnienia jak: zakres podmiotowy prawa własności, powstanie i charakter ochrony praw własności intelektualnej, przeniesienie lub wyczerpanie praw własności intelektualnej, czy ustanie ochrony przedmiotów własności intelektualnej.

PRZYSPOSOBIENIE AKADEMICKIE (E-LEARNING)

Przedmiot przygotowuje studentów pierwszego roku do efektywnego funkcjonowania w środowisku akademickim, w tym lepszej organizacji nauki i skutecznego wykorzystywania dostępnych zasobów edukacyjnych.

WYCHOWANIE FIZYCZNE

Przedmiot upowszechnia wiedzę w zakresie wychowania fizycznego, dotyczącą korzyści płynących dla zdrowia z aktywności fizycznej. Studenci doskonalą umiejętności związane z zasadami obowiązującymi w grach zespołowych, zapoznają się z zasadami obowiązującymi w ćwiczeniach siłowych, z nowymi formami aktywności sportowej (np. Nordic walking) oraz z zasadami bhp obowiązującymi podczas zajęć sportowych lub wykonywania ćwiczeń fizycznych.

PODSTAWY PRAWA DLA FILOLOGÓW

Przedmiot zaznajamia studentów z podstawowymi pojęciami dotyczącymi prawa, w tym: istotą i pojęciem prawa, systemem prawa, źródłami prawa oraz obowiązywaniem prawa (z uwzględnieniem problemu transakcji transgranicznych). Ponadto studenci poznają podstawowe pojęcia prawa cywilnego, w tym czynności cywilno-prawnych (ze szczególnym uwzględnieniem zagadnień dotyczących zawierania umów pod kątem wykonywania wolnego zawodu i prowadzenia działalności gospodarczej); wybrane zagadnienia dotyczące:

odpowiedzialności gospodarczej, regulacji ustawy o języku polskim, regulacji prawa autorskiego i praw pokrewnych.

PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ I ZARZĄDZANIE FIRMĄ

Przedmiot wyposaża studentów w podstawową wiedzę oraz specjalistyczne umiejętności z zakresu szeroko pojętej przedsiębiorczości, w tym dotyczące uruchamiania własnej działalności gospodarczej i sprawnego zarządzania jej rozwojem. Zajęcia mają wymiar praktyczny i ćwiczeniowy.

TRENING UMIEJĘTNOŚCI SPOŁECZNYCH

Przedmiot pozwala studentom na zdobycie wiedzy i umiejętności z zakresu podstaw treningu umiejętności społecznych, w tym zagadnień związanych z kompetencjami społecznymi oraz komunikacją interpersonalną. Treści zajęć dotyczą inicjowania działań służących rozwiązywaniu konfliktów przy wykorzystaniu alternatywnych metod (ADR), wprowadzeniu technik kontroli złości (nowe sposoby zachowania w sytuacjach konfliktowych) i asertywności oraz rozwijania umiejętności interpersonalnych.

PRZYGOTOWANIE DO PRAKTYKI ZAWODOWEJ – WARSZTATY

Przedmiot umożliwia studentom poznanie obowiązujących uregulowań prawnych i uczelnianych dotyczących studenckiej praktyki zawodowej. Przygotowuje również uczestników do efektywnego rozpoczęcia praktyki poprzez rozwój umiejętności niezbędnych do funkcjonowania w środowisku zawodowym, w tym m.in. sprawnego zarządzania czasem, właściwej organizacji stanowiska pracy, przestrzegania porządku i dyscypliny pracy. Dodatkowo zajęcia poświęcone są badaniu predyspozycji uczestników do wykonywania zawodu tłumacza lub lektora języka obcego.

NARZĘDZIA KOMUNIKACJI ZDALNEJ

Przedmiot umożliwia studentom nabycie umiejętności korzystania z podstawowych komunikatorów takich jak MS-TEAMS, ZOOM, a także użycia tablic wirtualnych i OPEN BOARD. Dodatkowo uczestnicy poznają elementy obsługi pakietu Microsoft Office lub Open Office, które mają za zadanie pomóc w przygotowaniu dokumentów, czy też prezentacji używanych w komunikacji zdalnej.

5.2 Przedmioty Podstawowe

PNJ I -VI

Praktyczna Nauka Języka to cykliczne zajęcia, które pozwalają studentom na rozwijanie kluczowych kompetencji językowych poprzez praktyczne zastosowanie języka angielskiego/niemieckiego w mowie i piśmie od poziomu B2 (PNJ I) do poziomu C1 (PNJ VI). Obejmuje ćwiczenia z zakresu rozumienia ze słuchu, czytania, pisanie oraz konwersacji, a także

doskonalenie znajomości zasad gramatyki i umiejętności posługiwania się bogatym zasobem słownictwa. Zajęcia kładą nacisk na komunikację zarówno w kontekście codziennym, jak i akademickim czy zawodowym, rozwijanie umiejętności argumentacji, analizy tekstów oraz poprawnego formułowania wypowiedzi.

FONETYKA PRAKTYCZNA I

Przedmiot zaznajamia studentów z alfabetem fonetycznym, podstawami transkrypcji fonetycznej oraz budową aparatu mowy. Studenci pracują nad poprawną wymową samogłosek, dyftongów, spółgłosek w akcencie standardowym. Utrwalanie nabywanej wiedzy i umiejętności następuje poprzez ćwiczenia z nagraniami.

FONETYKA PRAKTYCZNA II

Przedmiot stanowi kontynuację pracy nad wymową, ze szczególnym uwzględnieniem samogłosek oraz wybranych spółgłosek. Studenci doskonalą akcent oraz uczą się prawidłowej intonacji. Omawiane są typy łączy międzywyrazowych oraz wybrane procesy fonologiczne. Ćwiczenia z nagraniami umożliwiają dalsze rozwijanie poprawnej wymowy.

SŁOWNICTWO TEMATYCZNE

Przedmiot pozwala studentom na poszerzenie zasobu słów i swobodną komunikację w różnych sytuacjach codziennych i zawodowych. Program obejmuje najważniejsze grupy tematyczne, w tym m.in. edukację, zdrowie, świat przyrody, transport, a także słownictwo typowe dla różnych branż i obszarów zawodowych (turystyka, biznes, medycyna, prawo). Dzięki kontekstowym przykładom i praktycznym zadaniom uczestnicy skutecznie rozwijają swoje umiejętności językowe. Zdobyta podczas kursu wiedza leksykalna ułatwi sprawne funkcjonowanie w praktyce translacyjnej i lektorskiej.

ZINTEGROWANE SPRAWNOŚCI JĘZYKOWE

Przedmiot rozwija kompleksowe umiejętności językowe: słuchanie, mówienie, czytanie i pisanie. Dzięki różnorodnym ćwiczeniom i interaktywnym zadaniom uczestnicy doskonalą komunikację w języku angielskim/niemieckim w naturalnych kontekstach. Przedmiot kładzie również nacisk na poprawność gramatyczną i poszerzanie zasobu słownictwa; może także pełnić rolę kompensacyjną dla części studentów o niższym poziomie kompetencji językowych, jak również pomóc ugruntować posiadaną już wiedzę w przypadku studentów o wyższym poziomie znajomości języka.

HISTORIA I KULTURA WIELKIEJ BRYTANII

Przedmiot umożliwia uczestnikom poznanie kluczowych wydarzeń historycznych, tradycji, wartości oraz elementów kultury Wielkiej Brytanii. Kurs dodatkowo rozwija

umiejętność krytycznej analizy omawianych zjawisk historycznych i kulturowych, która dokonywana jest przez studentów w formie pisemnej lub ustnej.

HISTORIA I KULTURA USA

Przedmiot umożliwia uczestnikom poznanie najważniejszych wydarzeń z historii USA, od czasów kolonialnych do współczesnych. Prezentuje kluczowe zagadnienia kultury dla przybliżenia tożsamości amerykańskiej, uwypuklając idee i problemy pluralizmu i różnorodności kultury amerykańskiej. Stosowana jest perspektywa porównawcza z procesami w kraju ojczystym, co rozwija międzykulturowe kompetencje studentów oraz buduje perspektywę transatlantycką.

HISTORIA I KULTURA NIEMIECKIEGO OBSZARU JĘZYKOWEGO I

Przedmiot dostarcza studentom ogólnej wiedzy na temat kultury i historii niemieckich obszarów językowych. Począwszy od historii Germanów, poprzez średniowieczne początki państwowości niemieckiej, wojnę trzydziestoletnią, reformację i kontrreformację, oświecenie – aż do okresu romantyzmu.

HISTORIA I KULTURA NIEMIECKIEGO OBSZARU JĘZYKOWEGO II

Przedmiot stanowi kontynuację Historii i kultury niemieckiego obszaru językowego I. Przedmiot dostarcza studentom ogólnej wiedzy na temat kultury i historii niemieckich obszarów językowych. Prezentuje działalność najważniejszych przedstawicieli okresu oświecenia oraz romantyzmu, takich jak bracia Humboldt oraz Grimm, Caspar David Friedrich, Richard Wagner, Fryderyk Wielki czy też Fryderyk Nietzsche.

WSTĘP DO LITERATUROZNAWSTWA

Przedmiot umożliwia studentom poznanie podstawowych terminów z zakresu literaturoznawstwa oraz działów nauki o literaturze, jak również charakterystykę najważniejszych zjawisk literackich (dzieło literackie, twórczość pisarza, literatura narodowa, fikcja i konwencja literacka). Ważnym aspektem zajęć jest pogłębienie zrozumienia miejsca i znaczenia literatury w procesach kulturotwórczych.

HISTORIA LITERATURY BRYTYJSKIEJ

Przedmiot umożliwia studentom poznanie najważniejszych zagadnień literackich od okresu staroangielskiego do współczesności oraz analizę kluczowych dzieł literackich i związanych z nimi zjawisk historycznych, społecznych i kulturowych.

HISTORIA LITERATURY AMERYKAŃSKIEJ

Przedmiot zapoznaje studentów z historią literatury amerykańskiej od okresu kolonialnego do początku XXI wieku. Na tle historyczno-społecznym omawiane są główne

trendy w historii literatury amerykańskiej i jednocześnie analizowane przemiany społeczne i kulturowe zachodzące w tym czasie.

HISTORIA LITERATURY NIEMIECKOJĘZYCZNEJ I

Przedmiot prezentuje wybrane zagadnienia historii literatury niemieckojęzycznej od początków piśmiennictwa do klasyki weimarskiej. Celem kursu jest kształcenie umiejętności wyboru i stosowania odpowiedniej metody badawczej do opisu wspomnianych zagadnień, jak i przybliżenie rozwoju procesów historyczno-literackich, prądów i kierunków ww. okresu.

HISTORIA LITERATURY NIEMIECKOJĘZYCZNEJ II

Przedmiot prezentuje wybrane zagadnienia historii literatury niemieckojęzycznej od romantyzmu do ekspresjonizmu. Celem kursu jest kształcenie umiejętności wyboru i stosowania odpowiedniej metody badawczej do opisu wspomnianych zagadnień, jak i przybliżenie rozwoju procesów historyczno-literackich, prądów i kierunków ww. okresu.

LITERATURA BRYTYJSKA – ANALIZA TEKSTU

Przedmiot obejmuje pracę z wybranymi tekstami literatury brytyjskiej. Uczestnicy rozwijają umiejętność krytycznej analizy tekstu w celu samodzielnego oceniania dzieł literatury oraz związanych z nimi zjawisk społeczno-kulturowych.

LITERATURA AMERYKAŃSKA – ANALIZA TEKSTU

Przedmiot kształtuje przede wszystkim umiejętność krytycznej analizy tekstu literackiego, a także rozwija umiejętności zastosowania wiedzy literaturoznawczej w analizie tekstów w celu pobudzenia studentów do krytycznego myślenia i zachęcenia ich do wyrażania własnych poglądów na temat przeczytanego tekstu.

LITERATURA NIEMIECKOJĘZYCZNA – ANALIZA TEKSTU I

Przedmiot prezentuje studentom wybrane zagadnienia historii literatury niemieckojęzycznej okresu baroku oraz oświecenia. Podstawowym celem jest kształcenie umiejętności analizy wybranych dzieł literackich, jak i uwrażliwienie na ciągłość procesów historyczno-literackich, prądów i kierunków ww. okresu.

LITERATURA NIEMIECKOJĘZYCZNA – ANALIZA TEKSTU II

Przedmiot prezentuje studentom wybrane zagadnienia historii literatury niemieckojęzycznej okresu „burzy i naporu” oraz romantyzmu. Podstawowym celem jest jednak doskonalenie umiejętności analizy i interpretacji wybranych dzieł literackich, jak i uwrażliwienie na ciągłość procesów historyczno-literackich, prądów i kierunków ww. okresu.

WSTĘP DO JĘZYKOZNAWSTWA

Przedmiot zapoznaje studentów z podstawowymi pojęciami z dziedziny językoznawstwa, takimi jak: język, komunikacja, fonetyka, gramatyka, semantyka, pragmatyka. Zajęcia przybliżają

również pochodzenie języka, cechy języka, pochodzenie i rodzaje pisma. Przedmiot obejmuje nie tylko prezentację treści, ale również dyskusję ze studentami mającą na celu odpowiedzi na najistotniejsze pytania związane z tematyką zajęć.

AKWIZYCJA

Przedmiot zapoznaje studentów z podstawowymi pojęciami związanymi z przyswajaniem zarówno języka ojczystego, jak i obcego. Prezentuje podstawowe teorie przyswajania języka, źródła i typy błędu, czynniki wewnętrzne i zewnętrzne mające wpływ na efektywność nauki (np. zdolności językowe, pamięć, strategie uczenia się). Obejmuje nie tylko prezentację treści, ale również dyskusję ze studentami mającą na celu odpowiedzi na kluczowe pytania związane z tematyką zajęć.

GRAMATYKA OPISOWA

Przedmiot zaznajamia studentów z podstawowymi zagadnieniami opisującymi strukturę zdań w języku angielskim lub niemieckim. Kurs prezentuje części mowy i zdania, kładąc nacisk na względność pojęć takich jak poprawność językowa lub błąd językowy. Około 40% czasu poświęcone jest na wykonywanie ćwiczeń, mających na celu podniesienie świadomości co do wpływu poprawności formy na skuteczny przekaz językowy.

JĘZYK OBCY NOWOŻYTNY

Przedmiot służy rozwijaniu umiejętności językowych studentów w zakresie wybranego drugiego języka obcego (angielskiego, niemieckiego lub hiszpańskiego). Obejmuje naukę mówienia, rozumienia ze słuchu, czytania i pisanie, a także doskonalenie gramatyki i słownictwa. Zajęcia koncentrują się na praktycznym wykorzystaniu języka w sytuacjach codziennych i zawodowych, rozwijaniu kompetencji komunikacyjnych oraz pobudzaniu świadomości interkulturowej.

PRAKTYKA ZAWODOWA

Przedmiot pozwala studentom na zdobycie realnego doświadczenia zawodowego i wzmocnienie umiejętności praktycznych, uzupełniających i pogłębiających wiedzę uzyskaną w toku zajęć dydaktycznych na uczelni. Dodatkowo praktykanci poznają specyfikę funkcjonowania wybranych zakładów pracy, doskonalą kompetencje interpersonalne, organizacyjne i adaptacyjne, a także uzyskują możliwość nawiązania potencjalnych kontaktów biznesowych.

5. 3. Przedmioty specjalizacyjne

5.3.1 Moduł specjalizacyjny: TŁUMACZ

PRAKTYCZNA STYLISTYKA JĘZYKA POLSKIEGO

Przedmiot obejmuje zagadnienia umożliwiające rozwijanie umiejętności i kompetencji językowych w zakresie właściwego posługiwania się językiem polskim w mowie i piśmie.

WPROWADZENIE DO TEORII TŁUMACZENIA

Przedmiot obejmuje zagadnienia dotyczące definicji procesu tłumaczenia, historycznego przeglądu głównych metod tłumaczeniowych oraz definicji kluczowych pojęć: strategia, metoda, technika, procedura. Ponadto omawiana jest kwestia warsztatu tłumacza, w tym programów tłumaczeniowych i tłumaczenia maszynowego.

SŁOWNICTWO I TŁUMACZENIA SPECJALISTYCZNE BIZNESOWE

Przedmiot obejmuje słownictwo specjalistyczne, zaznajamia studentów z konkretnym rejestrem oraz żargonem niezbędnym do tłumaczenia tekstów specjalistycznych z języka angielskiego/niemieckiego na polski i odwrotnie. Tematyka przedmiotu dotyczy obszaru biznesu.

SŁOWNICTWO I TŁUMACZENIA SPECJALISTYCZNE PRAWNICZE

Przedmiot obejmuje słownictwo specjalistyczne, zaznajamia studentów z konkretnym rejestrem oraz żargonem niezbędnym do tłumaczenia tekstów specjalistycznych z języka angielskiego/niemieckiego na polski i odwrotnie. Tematyka przedmiotu dotyczy obszaru prawa.

SŁOWNICTWO I TŁUMACZENIA SPECJALISTYCZNE MEDYCZNE

Przedmiot obejmuje słownictwo specjalistyczne, zaznajamia studentów z konkretnym rejestrem oraz żargonem niezbędnym do tłumaczenia tekstów specjalistycznych z języka angielskiego/niemieckiego na polski i odwrotnie. Tematyka przedmiotu dotyczy obszarów zdrowia i medycyny.

SŁOWNICTWO I TŁUMACZENIA SPECJALISTYCZNE TECHNICZNE

Przedmiot obejmuje słownictwo specjalistyczne, zaznajamia studentów z konkretnym rejestrem oraz żargonem niezbędnym do tłumaczenia tekstów specjalistycznych z języka angielskiego/niemieckiego na polski i odwrotnie. Tematyka przedmiotu dotyczy obszarów nauki i techniki.

TŁUMACZENIA USTNE (KONSEKUTYWNE I A VISTA) I

Przedmiot obejmuje ćwiczenia praktyczne z zakresu tłumaczeń ustnych konsekutywnych oraz tłumaczeń a vista. Omawiane są: zagadnienia związane z cechami charakterystycznymi tych tłumaczeń, sytuacje tłumaczeniowe, w których pojawiają się obydwa typy tłumaczeń, a także sprawności i kompetencje wymagane od tłumacza ustnego.

TŁUMACZENIA USTNE (KONSEKUTYWNE I A VISTA) II

Przedmiot obejmuje bardziej zaawansowane zagadnienia związane z tłumaczeniami konsekutywnymi i a vista, tj.: dłuższe, bardziej wymagające językowo tłumaczenia konsekutywne w formie ćwiczeń, symulacje obejmujące wystąpienia publiczne i ich tłumaczenie, ćwiczenia sprawności wspomagających proces tłumaczeń konsekutywnych, tłumaczenie krótkich tekstów w formie a vista, ćwiczenia szybkiego czytania i przetwarzania tekstu.

TŁUMACZENIA LITERACKIE

Przedmiot obejmuje omówienie teorii i strategii tłumaczeniowych w przekładzie tekstów literackich oraz ich praktyczne wykorzystanie podczas tłumaczenia tekstów literackich.

TŁUMACZENIA DLA BRANŻY TURYSTYCZNEJ

Kurs łączy praktyczne aspekty tłumaczenia z realiami nowoczesnej branży turystycznej. Uczestnicy uczą się przekładać teksty promocyjne, informacyjne i użytkowe – od ofert biur podróży i opisów hoteli po przewodniki, blogi podróżnicze i strony internetowe. Zajęcia rozwijają umiejętności językowe i kulturowe przygotowując do pracy z autentycznymi materiałami w dynamicznym świecie turystyki i hospitality.

WARSZTAT TŁUMACZA – NARZĘDZIA CAT

Przedmiot obejmuje zagadnienia z zakresu wykorzystania w pracy tłumacza oprogramowania wspomagającego proces tłumaczenia (CAT), mającego na celu zwiększenie jego efektywności.

PROJEKT PRAKTYCZNY I

Zajęcia mają na celu przygotowanie studentów do realizacji praktycznych zadań zawodowych w zakresie tłumaczenia. W ramach przedmiotu studenci podejmują się opracowania koncepcji indywidualnego projektu, np. tłumaczenia specjalistycznego, który może stanowić podstawę ich pracy dyplomowej. Szczególny nacisk kładziony jest na analizę potrzeb odbiorcy, planowanie działań oraz dokumentację procesu.

PROJEKT PRAKTYCZNY II

Druga część kursu koncentruje się na realizacji i ewaluacji zaplanowanego projektu. Studenci wykonują konkretne zadania translatorskie w oparciu o wcześniej opracowany plan, a następnie dokonują ich krytycznej analizy. Efektem końcowym jest raport z realizacji projektu, który może stanowić podstawę części praktycznej pracy dyplomowej.

POSTEDYCJA TEKSTÓW TŁUMACZONYCH MASZYNOWO

Przedmiot obejmuje praktyczne ćwiczenia z zakresu postedycji (redakcji i korekty) tłumaczeń maszynowych.

TŁUMACZENIA I

Przedmiot zapoznaje studentów z wybranymi zagadnieniami z zakresu przekładu oraz wybranymi strategiami translatorskimi. Kurs obejmuje ćwiczenia praktyczne z zakresu tłumaczenia pisemnego i wprawki z tłumaczenia ustnego. Omawiane są takie zagadnienia jak: dosłowność w tłumaczeniu, stopnie formalności, różnice w szyku zdania języka angielskiego/niemieckiego i polskiego, przekład tekstu użytkowego, przykładowe tłumaczenie literackie. Na zajęciach studenci są wprowadzani do pracy z narzędziami CAT wspomagającymi pracę tłumacza.

TŁUMACZENIA II

Przedmiot zapoznaje studentów z wybranymi strategiami i technikami tłumaczenia. Kurs obejmuje ćwiczenia praktyczne, które wykształcają umiejętność rozpoznawania stylu i rejestru tekstu oraz elementów problematycznych. Tłumaczone teksty związane są z różnymi dziedzinami życia (teksty użytkowe, z zakresu prawa, medycyny; tekst literacki), włączając teksty obejmujące bardziej zaawansowane słownictwo specjalistyczne w językach angielskim/niemieckim i polskim.

SEMINARIUM DYPLOMOWE I

Przedmiot obejmuje zagadnienia związane z pisaniem pracy dyplomowej (wymogi merytoryczne, formalne, językowe) i przygotowanie do egzaminu dyplomowego. Zajęcia mają charakter dyskusji w grupie i obejmują ustalenie tematu i projektu aplikacyjnego, treści pracy i jej metodologii.

SEMINARIUM DYPLOMOWE II, III

Przedmiot obejmuje omawianie postępów kolejnych etapów pracy dyplomowej i ma charakter konsultacji indywidualnych (ustnych i pisemnych).

Przedmioty do wyboru: TŁUMACZ

TŁUMACZENIA DLA BRANŻY UBEZPIECZENIOWEJ

Przedmiot obejmuje praktyczne ćwiczenia z zakresu tłumaczenia pisemnego tekstów charakterystycznych dla branży ubezpieczeniowej. Omawiane jest słownictwo, styl, rejestr tego typu tekstów.

PUŁAPKI KULTUROWE W TŁUMACZENIU

Przedmiot obejmuje praktyczne ćwiczenia z zakresu tłumaczenia tekstów zawierających treści związane z kulturą krajów anglojęzycznych/niemieckojęzycznych oraz Polski. Omawiane są problematyczne kwestie oraz strategie radzenia sobie z nimi.

HUMOR I GRY SŁOWNE W TŁUMACZENIU

Przedmiot obejmuje praktyczne ćwiczenia z zakresu tłumaczenia tekstów zawierających treści humorystyczne oraz gry słowne. Omawiane są kwestie dotyczące (nie)przetłumaczalności humoru oraz ograniczeń leksykalnych w języku angielskim/ niemieckim oraz polskim.

TŁUMACZENIA AUDIO-WIZUALNE

Przedmiot obejmuje praktyczne ćwiczenia z zakresu tłumaczenia tekstów audio-wizualnych. Omawiana jest specyfika tego typu tłumaczeń, ograniczenia wynikające z języka angielskiego/niemieckiego oraz polskiego, a także aspekty techniczne.

FRAZEOLOGIA W PRZEKŁADZIE

Przedmiot obejmuje zagadnienia dotyczące tłumaczenia związków frazeologicznych na język angielski/niemiecki oraz polski. Omawiane są problematyczne kwestie oraz strategie radzenia sobie z nimi.

ROZSZERZANIE PAMIĘCI I NOTOWANIE W TŁUMACZENIU KONSEKUTYWNYM

Przedmiot obejmuje treści dotyczące ograniczeń ludzkiej pamięci oraz znaczenia notatek w procesie tłumaczenia (formy notatek, ćwiczenia w sporządzaniu notatek, przykłady skutecznej stenografii, najczęściej używane skróty w sporządzaniu notatek, ćwiczenia w odczytywaniu notatek). Ponadto odbywają się symulacje tłumaczeń konsekutwnych z wykorzystaniem procesu notowania i odczytu notatek.

TŁUMACZENIA DLA SŁUŻB MUNDUROWYCH

Przedmiot obejmuje praktyczne ćwiczenia z zakresu tłumaczenia tekstów wykorzystywanych w służbach mundurowych (w środowisku wojskowym, policyjnym, strażackim oraz służbach granicznych). Omawiane jest słownictwo, styl, rejestr tego typu tekstów.

5.3.2 Moduł specjalizacyjny: LEKTOR JĘZYKA OBCEGO

PSYCHOLOGIA W DYDAKTYCE JĘZYKOWEJ

Przedmiot zapoznaje studentów z podstawowymi zagadnieniami psychologii istotnymi dla procesu nauczania i uczenia się języków obcych. Omawiane są m.in. procesy poznawcze, motywacja do nauki języków, różnice indywidualne między uczniami, a także relacje interpersonalne w klasie językowej oraz rola lektora jako przewodnika i motywatora. Treści przedmiotu podkreślają praktyczny wymiar wiedzy psychologicznej w codziennej pracy dydaktycznej.

PODSTAWY PEDAGOGIKI W PRACY LEKTORA

Przedmiot obejmuje zagadnienia pedagogiczne istotne dla skutecznego procesu nauczania języków obcych. Studenci zapoznają się ze szczegółowymi teoriami pedagogicznymi.

Każda z tych teorii analizowana jest pod kątem zastosowania w praktyce edukacyjnej, szczególnie w kontekście rozwijania umiejętności językowych oraz kształtowania postaw i wartości uczniów. Poznane narzędzia i techniki diagnozy pedagogicznej pozwalają na skuteczną identyfikację oraz reakcję na potrzeby edukacyjne docelowych odbiorców.

METODYKA NAUCZANIA JĘZYKA OBCEGO I

Przedmiot obejmuje metodykę nauczania języka obcego, ukierunkowaną na pracę lektora. Przedstawione zostaną m.in. planowanie i koncepcja kursu językowego, tradycyjne i alternatywne metody nauczania języków obcych, w tym aktywizujące, pojęcie błędu językowego, sposoby rozwijania czterech sprawności językowych oraz nauczanie języka kierunkowego w różnych grupach wiekowych

METODYKA NAUCZANIA JĘZYKA OBCEGO II

Przedmiot pogłębia treści realizowane w ramach kursu METODYKA NAUCZANIA JĘZYKA OBCEGO I. Szczegółowo omówione są techniki i strategie stosowane w nauczaniu gramatyki, leksyki, fonetyki i ortografii. Przedmiot uwzględnia również analizę zróżnicowanych technik rozwijania kompetencji językowych w kontekście specjalnych potrzeb edukacyjnych uczniów. Studenci zapoznają się z zasadami przygotowania testów i innych narzędzi oceny. Dodatkowo, przedmiot uwzględnia problemy związane z nauczaniem języka obcego dla imigrantów i uchodźców, specyfikę pracy z uczniami wielokulturowymi, metodykę wspierania ich integracji językowej oraz strategie przezwycięzania barier komunikacyjnych i kulturowych.

WARSZTAT LEKTORA I

Przedmiot zakłada praktyczne wykorzystanie wiedzy nabytej podczas kursów z metodyki, w tym: diagnozę poziomu językowego ucznia; specyfikę zajęć z dziećmi w różnym wieku oraz organizację pracy lektora w różnych grupach wiekowych; planowanie lekcji; metody i techniki nauczania dzieci przedszkolnych i szkolnych, materiały dydaktyczne. Przedmiot obejmuje również nauczanie sprawności i podsystemów języka uczniów dorosłych o różnych potrzebach edukacyjnych, indywidualizację procesu nauczania; nauczanie języka specjalistycznego, kontrolę efektów kształcenia; warsztat pracy i role lektora; samoocenę, rozwój zawodowy.

WARSZTAT LEKTORA II

Przedmiot zakłada praktyczne wykorzystanie zdobytej wiedzy i umiejętności metodycznych, koncentrując się na specyfice prowadzenia zajęć językowych z grupami o różnym stopniu zaawansowania językowego oraz specjalnych potrzebach edukacyjnych. W ramach warsztatów szczególny nacisk kładziony jest na umiejętności lektora związane z projektowaniem i realizacją kursów specjalistycznych, rozwijaniem sprawności krytycznego

myślenia, argumentowania oraz motywowania do nauki i budowania autonomii językowej u uczących się. Studenci pracują również nad rozwijaniem umiejętności refleksyjnych.

INNOWACYJNE TECHNOLOGIE W PRACY LEKTORA I

Przedmiot zapoznaje studentów z technologią informacyjno-komunikacyjną oraz jej praktycznym zastosowaniem w nauczaniu języków obcych. Kurs prezentuje praktyczne narzędzia (do których zaliczamy oprogramowanie) i technologie, które wspomagają proces dydaktyczny. Przedmiot obejmuje również doskonalenie warsztatu pracy lektora, np. tworzenie autorskich materiałów dydaktycznych, udział w projektach edukacyjnych.

INNOWACYJNE TECHNOLOGIE W PRACY LEKTORA II

Przedmiot zapoznaje studentów z nowoczesnymi technologiami i narzędziami cyfrowymi wykorzystywanymi w nauczaniu języków obcych, tj. aplikacjami edukacyjnymi, platformami e-learningowymi oraz metodami integracji technologii w procesie dydaktycznym. W trakcie zajęć praktycznych studenci uczą się tworzenia interaktywnych materiałów dydaktycznych, wykorzystania technologii VR (Virtual Reality), metod efektywnego zarządzania procesem dydaktycznym za pomocą technologii cyfrowych. Omawiane są potencjalne wyzwania (np. bezpieczeństwo w Internecie). Przedmiot kładzie szczególny nacisk na rozwój umiejętności lektora w zakresie krytycznej oceny dostępnych zasobów cyfrowych oraz umiejętności adaptowania istniejących materiałów dydaktycznych do potrzeb uczących się.

TEKSTY LITERACKIE W NAUCZANIU JĘZYKA OBCEGO

Przedmiot przedstawia problematykę włączania literatury do procesu glottodydaktycznego, w którym tekst literacki jest narzędziem, dzięki któremu można kształcić język obcy przy jednoczesnym rozwijaniu kreatywności i tożsamości studentów. Zajęcia oparte są na dydaktyce, co zachęca do dialogu na temat omawianych tekstów.

NAUCZANIE JĘZYKA SPECJALISTYCZNEGO

Przedmiot zapoznaje studentów z metodami nauczania języka specjalistycznego, które będą mogli wykorzystać w pracy lektora języka obcego. Studenci rozwijają umiejętności wyszukiwania, analizowania i konstruowania ćwiczeń z wybranych dziedzin nauki. Szczegółowo omawiane są techniki efektywnego rozwijania sprawności językowych uczących się, ze szczególnym uwzględnieniem terminologii specjalistycznej oraz języka profesjonalnego używanego w danym środowisku pracy. Przedmiot uwzględnia również metody konstruowania narzędzi diagnostycznych (testów, ćwiczeń). Studenci przygotowują i prezentują własny projekt krótkiego kursu języka specjalistycznego dla wybranej grupy docelowej.

PROJEKT PRAKTYCZNY I

Zajęcia mają na celu przygotowanie studentów do realizacji praktycznych zadań zawodowych w zakresie nauczania języka obcego. W ramach przedmiotu studenci podejmują się opracowania koncepcji indywidualnego projektu, np. cyklu lekcji, analizy materiałów dydaktycznych, który może stanowić podstawę ich pracy dyplomowej. Szczególny nacisk kładziony jest na analizę potrzeb odbiorcy, planowanie działań oraz dokumentację procesu.

PROJEKT PRAKTYCZNY II

Druga część kursu koncentruje się na realizacji i ewaluacji zaplanowanego projektu. Studenci wykonują konkretne zadania dydaktyczne w oparciu o wcześniej opracowany plan, a następnie dokonują ich krytycznej analizy. Efektem końcowym jest raport z realizacji projektu, który może stanowić podstawę części praktycznej pracy dyplomowej.

REDAGOWANIE I EDYCJA TEKSTU W PRACY LEKTORA

Przedmiot zakłada praktyczne przygotowanie studentów do opracowania tekstów pod względem merytorycznym, stylistycznym i graficznym. Uczestnicy uczą się korzystać z zaawansowanych narzędzi do edycji tekstu oraz świadomie dobierać teksty do poziomu językowego i potrzeb edukacyjnych grupy docelowej. Podczas praktycznych ćwiczeń, uczestnicy samodzielnie tworzą i edytują materiały dydaktyczne, analizują gotowe teksty edukacyjne oraz proponują sposoby ich optymalizacji pod kątem efektywności dydaktycznej oraz atrakcyjności wizualnej.

EMISJA GŁOSU

Przedmiot dostarcza wiedzy nt. budowy i funkcjonowania narządu głosu oraz zapoznaje z technikami prawidłowej emisji głosu, zasadami higieny oraz profilaktyki pracy głosem. Realizowane w ramach zajęć treści: zagadnienia emisji głosu; dźwięk jako zjawisko akustyczne, cechy dźwięku; budowa i funkcjonowanie narządu głosu; trening poprawnej emisji głosu i interpretacji tekstów; zasady profilaktyki i higieny głosu, optymalne warunki do pracy głosem.

NAUCZANIE JĘZYKA OBCEGO OSÓB ZE SPECJALNYMI POTRZEBAMI

Przedmiot przygotowuje studentów do skutecznego nauczania języków obcych osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (np. trudnościami w uczeniu się, zaburzeniami koncentracji i uwagi, spektrum autyzmu, niepełnosprawnościami sensorycznymi), z uwzględnieniem różnorodności indywidualnych potrzeb uczących się. Studenci analizują konkretne przypadki dydaktyczne oraz opracowują własne projekty lekcji. W ramach praktycznych ćwiczeń warsztatowych studenci uczą się współpracować z rodzicami, opiekunami oraz psychologami czy pedagogami specjalnymi.

SEMINARIUM DYPLOMOWE I

Przedmiot obejmuje zagadnienia związane z pisaniem pracy dyplomowej (wymogi merytoryczne, formalne, językowe) i przygotowanie do egzaminu dyplomowego. Zajęcia mają charakter dyskusji w grupie i obejmują ustalenie tematu i projektu aplikacyjnego, treści pracy i jej metodologii.

SEMINARIUM DYPLOMOWE II, III

Przedmiot obejmuje omawianie postępów kolejnych etapów pracy dyplomowej i ma charakter konsultacji indywidualnych (ustnych i pisemnych).

Przedmioty do wyboru LEKTOR JĘZYKA OBCEGO

DRAMA I INSCENIZACJE W NAUCZANIU JĘZYKA

Przedmiot stanowi interdyscyplinarną propozycję dydaktyczną, łączącą elementy metodyki nauczania języków obcych z technikami teatralnymi. Kurs uwzględnia analizę scenariuszy lekcyjnych, adaptację tekstów literackich oraz tworzenie autorskich mini inscenizacji językowych. Przedmiot sprzyja rozwijaniu kreatywności, empatii i świadomości językowej u przyszłych lektorów języków obcych. Zajęcia przygotowują studentów do twórczego i świadomego wykorzystania dramy w projektowaniu nowoczesnych, angażujących zajęć językowych.

TEKSTY AUTENTYCZNE W NAUCZANIU JĘZYKA OBCEGO

Przedmiot ukazuje studentom potencjał wykorzystania tekstów autentycznych – pisanych (np. artykuły, blogi) oraz materiałów audio-wizualnych (podcasty, filmy) w nauczaniu języków obcych. Studenci poznają kryteria doboru oraz techniki adaptacji materiałów dostosowanych do różnych grup odbiorców. Uczą się projektowania ćwiczeń zarówno aktywizujących jak i rozwijających umiejętności rozumienia kontekstu społeczno-kulturowego.

METODA PROJEKTÓW W NAUCZANIU JĘZYKA OBCEGO

Przedmiot traktuje o metodzie projektu i jej znaczeniu w nauczaniu języków obcych. Studenci zapoznają się z procesem projektowym, obejmującym analizę potrzeb, formułowanie celów językowych, dobór treści, organizację pracy zespołowej oraz kryteria ewaluacji efektów. Omawiane są poszczególne etapy projektu i praktyczne metody ich realizacji. Informacje, jak właściwie zaplanować, przeprowadzić i ocenić projekt wzbogacają warsztat przyszłego lektora języka obcego.

WYKORZYSTANIE KOMPONENTU KULTUROWEGO W PROCESIE NAUCZANIA JĘZYKA OBCEGO

Przedmiot obejmuje zagadnienia związane z metodycznym włączeniem treści kulturowych w proces dydaktyczny języków obcych. Studenci zapoznają się z praktyką

kształtowania kompetencji interkulturowej uczniów poprzez analizę zjawisk kulturowych, społecznych i politycznych krajów języka docelowego. Zajęcia wyposażają studentów w narzędzia umożliwiające świadome i systematyczne wdrażanie komponentu kulturowego w praktyce dydaktycznej.

NAUCZANIE JĘZYKA OBCEGO W SŁUŻBACH MUNDUROWYCH

Przedmiot przygotowuje przyszłych lektorów do prowadzenia specjalistycznych zajęć językowych w środowisku wojskowym, policyjnym, strażackim oraz służbach granicznych, koncentrując się na języku funkcjonalnym, terminologii fachowej i sytuacjach operacyjnych. Studenci analizują potrzeby komunikacyjne funkcjonariuszy w kontekście działań krajowych i międzynarodowych. Zajęcia mają charakter warsztatowy i projektowy, co umożliwia studentom praktyczne zastosowanie wiedzy w pracy z autentycznymi tekstami i ćwiczeniami symulacyjnymi.

ROZWIJANIE AUTONOMII U UCZĄCYCH SIĘ JĘZYKA OBCEGO

Przedmiot wyposaża przyszłych lektorów języka obcego w konkretne techniki i metody dydaktyczne sprzyjające kształtowaniu samodzielności i odpowiedzialności za proces uczenia się u swoich uczniów. Studenci zapoznają się ze skutecznymi sposobami rozwijania autonomii u uczących się, np. metodą odwróconej klasy, metodą WebQuest, metodą Design Thinking. Studenci organizują własne wydarzenia edukacyjne, podczas których rozwijają nie tylko wiedzę przedmiotową, ale przede wszystkim umiejętność samodzielnego uczenia się, odpowiedzialność oraz poczucie własnej sprawczości.

KSZTAŁCENIE JĘZYKOWE SENIORÓW

Przedmiot koncentruje się na specyfice dydaktyki języków obcych w kontekście edukacji osób starszych. Omawiane są zagadnienia związane z barierami komunikacyjnymi, lękiem przed porażką oraz rolą języka jako narzędzia aktywizacji społecznej i intelektualnej. Szczególną uwagę poświęca się adaptacji materiałów dydaktycznych do potrzeb tej grupy wiekowej. Kurs kładzie nacisk na projektowanie zajęć opartych na doświadczeniu życiowym uczestników, ich zainteresowaniach oraz interakcji międzypokoleniowej.

6. WERYFIKACJA OSIĄGNIĘCIA PRZEZ STUDENTÓW EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Weryfikacja osiągniętych przez studenta efektów uczenia się na kierunku Filologia studiów pierwszego stopnia obejmuje wiedzę, umiejętności oraz kompetencje społeczne, a przeprowadzana jest w sposób wieloetapowy i wielopoziomowy.

Zgodnie z programem studiów, zajęcia prowadzone na Filologii przyjmują formę ćwiczeń (w tym projektu praktycznego), laboratoriów, wykładów oraz seminariów. W zależności od formy zajęć, a zarazem ze względu na różnorodną zawartość poszczególnych kursów, zakłada się dobór zróżnicowanych sposobów weryfikacji i oceny osiągniętych przez studenta efektów uczenia się. Informacje o wybranych metodach weryfikowania efektów uczenia się, z zachowaniem podziału na wiedzę, umiejętności i kompetencje społeczne, jak i szczegółowe kryteria oceniania, znajdują się w sylabusach (kartach kursu) i udostępniane są na stronie Wydziału Humanistycznego. Zawartość kart kursów weryfikowana jest regularnie przez osoby odpowiedzialne dydaktycznie za blok danych przedmiotów oraz Radę Programową Kierunku. Weryfikacji poddawane są także kryteria oceny proponowane przez wykładowców.

Typowe cząstkowe/etapowe formy weryfikacji zdobytej wiedzy i umiejętności obejmują: kolokwium, test, wypowiedź pisemną, sprawdzian ustny i prezentację. Ocenie może też podlegać wypowiedź ustna, uczestnictwo w debacie, wykonanie projektu lub zleconego zadania praktycznego (np. tłumaczenie pisemne oraz ustne lub przygotowanie ćwiczeń językowych), wykonanie ćwiczenia na platformie e-learningowej. W przypadku kompetencji społecznych, monitorowaniu i ocenie podlega zaangażowanie studenta, aktywny udział w pracy zespołowej oraz udział w dyskusji.

Ocena semestralna może być wynikiem końcowego egzaminu pisemnego lub ustnego, może również stanowić średnią ocen cząstkowych zdobytych przez studenta. W przypadku niektórych przedmiotów student otrzymuje zaliczenia bez oceny. Regulamin Studiów PK określa obowiązującą skalę ocen (5, 4.5, 4, 3.5, 3, 2) oraz kryteria, które muszą być spełnione w celu uzyskania poszczególnych ocen, co jest ściśle powiązane ze stopniem osiągnięcia przez studenta zakładanych efektów uczenia się. Oceny z egzaminów i zaliczeń są rejestrowane w elektronicznym systemie USOS (Uniwersytecki System Obsługi Studiów).

Obowiązująca skala ocen oraz warunki zaliczenia poszczególnych przedmiotów podawane są na początku każdego semestru do wiadomości studentów.

W przypadku przedmiotów wchodzących w skład Praktycznej Nauki Języka, w pierwszym semestrze nauki ocena końcowa stanowi średnią ocen ze wszystkich komponentów, tj. czytania, gramatyki, pisanie oraz mówienia ze słuchaniem, przy założeniu, że każdy komponent musi zostać zaliczony na ocenę min. dostateczną.

Warunkiem przystąpienia do egzaminu z Praktycznej Nauki Języka, kończącego drugi, czwarty oraz szósty semestr nauki jest zdobycie zaliczeń ze wszystkich komponentów wchodzących w skład przedmiotu. Egzamin praktyczny składa się z części pisemnej i ustnej, ocenianych przez komisję egzaminacyjną. Po otrzymaniu oceny końcowej student ma prawo

wglądu do części pisemnej swojej pracy oraz do protokołu z części ustnej. Studentom przysługuje prawo do egzaminu poprawkowego, a zgodnie z Regulaminem Studiów PK, w uzasadnionych przypadkach, studenci mogą również ubiegać się o zgodę na przystąpienie do egzaminu komisyjnego.

W trosce o prawidłowy przebieg procesu uczenia się wykładowcy mają obowiązek sprawdzać prace pisemne i prezentacje pod kątem możliwości popełnienia plagiatu lub niedopełnienia obowiązku dostarczenia bibliografii. Wszelkie przypadki nieuczciwości mogą być podstawą do niezaliczenia kursu.

PRACE DYPLOMOWE

Praca dyplomowa weryfikuje poziom osiągniętej kompetencji językowej oraz ogólnej wiedzy z kierunku studiów i wybranej specjalizacji. Dyplomant powinien wykazać się odpowiednią sprawnością językową, posługiwać się jasnym i precyzyjnym językiem oraz czynnie wykorzystać nabytą w czasie studiów wiedzę. Praca dyplomowa musi spełniać wymagania redakcyjne i edytorskie określone w standardach pisanie prac dyplomowych na kierunku Filologia. Prace dyplomowe poddawane są weryfikacji oryginalności przy pomocy Jednolitego Systemu Antyplagiatowego. Na wydziale Humanistycznym działa Wydziałowa Komisja ds. Tematów Prac Dyplomowych, a szczegółowy podział obowiązków i procedur dot. przestrzegania jakości kształcenia reguluje Wewnętrzny System Zapewniania Jakości Kształcenia na Wydziale Humanistycznym Politechniki Koszalińskiej.

PRAKTYKI ZAWODOWE

W wymiarze praktycznym, zaangażowanie, wiedza i umiejętności studentów oceniane są podczas obowiązkowych praktyk zawodowych, stanowiących integralny element kształcenia. Łączny wymiar praktyk na studiach I stopnia o profilu praktycznym wynosi 720 godzin zegarowych/960 godzin lekcyjnych (6 miesięcy) i jest mu przypisanych 30 ECTS. Praktyka zawodowa może być realizowana wyłącznie w instytucjach, w których istnieje możliwość osiągnięcia założeń programowych, celów i efektów uczenia się przypisanych przedmiotowi. W celu sprawowania nadzoru nad organizacją praktyk, Rektor Uczelni powołuje kierownika praktyk zawodowych kierunku. Do jego obowiązków należy m.in. kontrola terminowego stawienia się studenta na praktyce, przeprowadzenie hospitacji praktyki oraz ocena kompletności i merytorycznej zawartości dokumentów przedstawionych przez praktykanta po zakończonej praktyce. Oceny poziomu osiągnięcia założonych efektów uczenia się przez studenta dokonuje zakładowy opiekun praktyki. Kierownik praktyk z ramienia uczelni podejmuje ostateczną decyzję o zaliczeniu bądź niezaliczeniu praktyki. Niezaliczenie praktyki zawodowej w wymaganym terminie skutkuje powtarzaniem przedmiotu. Szczegółowe zasady

organizacji i realizacji praktyk studenckich są zawarte w Regulaminie praktyk zawodowych studentów Wydziału Humanistycznego Politechniki Koszalińskiej kierunku Filologia.

PROGRAMY MIĘDZYNARODOWE

Studenci Filologii biorący udział w wymianie międzynarodowej w ramach programu Erasmus+ oceniani są przez uczelnię przyjmującą z przedmiotów, w których uczestniczą podczas zagranicznego pobytu. Oceny te są po powrocie do kraju weryfikowane przez wydziałowego Koordynatora programu Erasmus+ i dostosowywane do skali obowiązującej w polskim systemie szkolnictwa wyższego. Studenci zagraniczni przyjeżdżający do Polski w ramach wymiany międzynarodowej oceniani są przez poszczególnych prowadzących według polskiej skali ocen, a osiągnięte przez nich wyniki końcowe, wraz z nazwami przedmiotów, zostają przepisane w języku angielskim do karty zaliczeń, będącej częścią porozumienia między uczelniami a studentem (Learning Agreement). Informacje dotyczące zawartości kursów oraz sposobu oceniania są dostępne w języku angielskim na stronie PK i WH.

ANKIETYZACJA

Przydatnym narzędziem utrzymania odpowiedniego poziomu kształcenia, a także cennym źródłem informacji zwrotnej na temat prowadzonych zajęć jest ankietyzacja przeprowadzana wśród studentów PK przy pomocy systemu USOS. Ankietyzacja przeprowadzana jest anonimowo po zakończeniu każdego semestru nauki. Informacje pochodzące od studentów mogą posłużyć poszczególnym wykładowcom i Radzie Programowej do wprowadzania zmian w treściach kursów oraz wpłynąć na zrewidowanie stosowanych metod nauczania i sposobów oceniania. Dodatkowo prowadzona jest również ankietyzacja dotycząca całego programu studiów kierunku Filologia. Stosowne formularze wypełniane są przez studentów III roku już po zakończeniu zajęć VI semestru.

Studenci regularnie proszeni są również o wypełnienie tzw. ankiety oceny studenckiej praktyki zawodowej, stanowiącej element systemu zapewniania jakości kształcenia na Politechnice Koszalińskiej. Wyniki ankiety pozwalają w sposób oficjalny poznać opinie studentów na temat praktyk zawodowych.

Kolejnym elementem procesu weryfikacji zakładanych efektów uczenia się jest ankieta przeprowadzana wśród regionalnych przedsiębiorców. Pracodawcy pomagają dostarczyć cennych informacji na temat zapotrzebowania rynku pracy na kompetencje absolwentów Politechniki Koszalińskiej, wypełniając Kwestionariusz badania opinii pracodawców regionu Pomorza Środkowego (procedura Jednolitego Systemu Zapewniania Jakości Kształcenia w Politechnice Koszalińskiej).

SAMOOCENA PRZEPROWADZANA PRZEZ STUDENTÓW

Studenci na bieżąco zachęceni są do dokonywania samooceny i przeprowadzania autorefleksji dotyczącej czynionych postępów.

POTWIERDZANIE EFEKTÓW UCZENIA SIĘ ZDOBYTYCH POZA UCZELNIĄ

Regulamin studiów PK określa zasady dotyczące potwierdzania efektów uczenia się zdobytych poza uczelnią. W wyniku potwierdzenia efektów uczenia się uczelnia może zaliczyć nie więcej niż 50% punktów ECTS przypisanych do programu studiów.

7. HARMONOGRAM STUDIÓW

7.1 Forma Studiów

Kierunek Filologia na I stopniu jest prowadzony na profilu praktycznym w wymiarze 6 semestrów na studiach stacjonarnych i na studiach niestacjonarnych. Absolwentom studiów I stopnia kierunku Filologia nadawany jest tytuł zawodowy licencjata.

Dopuszcza się realizację kształcenia z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość, zgodnie z warunkami przedstawionymi w Rozporządzeniu w sprawie studiów (Tekst jednolity: OBWIESZCZENIE MINISTRA EDUKACJI I NAUKI z dnia 18 marca 2021 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego w sprawie studiów, 9 kwietnia 2021 r., poz. 661.). Weryfikacja osiągnięcia efektów uczenia się odbywać się będzie w trybie stacjonarnym. Kursy, które mogą być realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość, nie wchodzą w skład zajęć o charakterze praktycznym. W harmonogramach studiów (Zał. 1 do Programu studiów) oraz w tabeli Macierze efektów uczenia się (Załącznik 2 do Programu studiów) oznaczono te przedmioty gwiazdką. W przypadku zajęć kształtujących umiejętności praktyczne metody i techniki kształcenia na odległość mogą być wykorzystywane pomocniczo.

7.2 Liczba Semestrów i Punktów ECTS

W toku studiów na kierunku Filologia I stopień, student uzyskuje łącznie 186 pkt. ECTS koniecznych do uzyskania kwalifikacji na poziomie 6. Polskiej Ramy Kwalifikacji i tytułu zawodowego licencjata. Wskazana liczba punktów ECTS osiądana jest na studiach stacjonarnych i niestacjonarnych w czasie 6 semestrów studiów. Szczegółowy wykaz punktów ECTS przypisanych do poszczególnych kursów realizowanych z podziałem na semestry zawierają harmonogramy studiów stanowiące załączniki do niniejszego opracowania:

- harmonogram studiów stacjonarnych – załącznik 1a(FA) i 1c(FG),
- harmonogram studiów niestacjonarnych – załącznik 1b(FA) i 1d(FG)

7.3 Analiza Ilościowych Wymagań Programowych

Analiza ilościowych wymagań programowych

Filologia – profil praktyczny		
1.	Liczba semestrów i liczba punktów ECTS konieczna do uzyskania kwalifikacji odpowiadających poziomowi kształcenia.	6 semestrów 186 ECTS
2.	Łączna liczba godzin zajęć.	Studia stacjonarne – 2170 Studia niestacjonarne – 1334 (bez praktyki zawodowej)
3.	Liczba i procent punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i studentów.	94,08 ECTS 51% (bez praktyk) 132,12 ECTS 71% (z praktykami) (studia stacjonarne)
4.	Liczba i procent punktów ECTS przypisanych do zajęć, które mogą być wybierane przez studentów (co najmniej 30%)	84 ECTS 45%
5.	Procent punktów ECTS przypisanych do zajęć służących zdobywaniu przez studenta umiejętności praktycznych i kompetencji społecznych (co najmniej 50%)	53%
6.	Liczba punktów ECTS, które student musi uzyskać w ramach praktyk zawodowych	30 ECTS

7.3.1 Łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i studentów

Łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać na studiach stacjonarnych w ramach zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i studentów na I stopniu studiów kierunku Filologia wynosi 132,12 z ogólnej liczby 186 pkt. ECTS przypisanych w planie studiów. Wynika z tego, że student w toku studiów na studiach stacjonarnych uzyskuje w ramach zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich 71% ogólnej liczby punktów ECTS.

7.3.2 Wymiar obieralności modułów zajęć

W planie studiów I stopnia kierunku Filologia o profilu praktycznym przewidziano 2 obieralne moduły specjalizacyjne: Tłumacz oraz Lektor języka obcego.

Łączna liczba punktów ECTS przypisana do każdego z obieralnych modułów specjalizacyjnych wynosi 72 ECTS. Oprócz tego studenci dokonują wyboru języka obcego nowożytnego (12 ECTS). Liczba punktów ECTS przypisana przedmiotom obieralnym wynosi 84 ECTS, co stanowi 45%

spośród sumarycznej liczby 186 punktów ECTS przypisanych do całego planu studiów. Dodatkowo studenci dokonują wyboru miejsca realizacji praktyk (30 ECTS).

7.3.3 Procent punktów ECTS przypisanych do zajęć służących zdobywaniu przez studenta umiejętności praktycznych i kompetencji społecznych

L.P.	NAZWA PRZEDMIOTU	Punkty ECTS ogółem	W tym praktyczne
MODUŁ: KSZTAŁCENIE OGÓLNE		3	1
1	Technologia informacyjna	2	1
2	Ochrona własności intelektualnej	1	
3	Przysposobienie akademickie	0	
4	Wychowanie fizyczne	0	
MODUŁ: HES		5	1
5	Podstawy prawa dla filologów	2	
6	Przedsiębiorczość i zarządzanie firmą	2	1
7	Trening umiejętności społecznych	1	
MODUŁ: KSZTAŁCENIE UMIEJĘTNOŚCI ZAWODOWYCH		2	0
8	Przygotowanie do praktyki zawodowej - warsztaty	1	
9	Narzędzia komunikacji zdalnej	1	
MODUŁ: PRAKTYCZNA NAUKI JĘZYKA		42	0
10	PNJ I	6	
11	PNJ II	6	
12	PNJ III	6	
13	PNJ IV	6	
14	PNJ V	5	
15	PNJ VI	5	
16	Fonetyka praktyczna I	2	
17	Fonetyka praktyczna II	2	
19	Słownictwo tematyczne	2	
20	Zintegrowane sprawności językowe	2	
MODUŁ: REALIOZNAWSTWO		4	0

21	Historia i kultura Wielkiej Brytanii/ Historia i kultura niem. obsz. jęz. I	2	
22	Historia i kultura USA/ Historia i kultura niem. obsz. jęz. II	2	
MODUŁ: LITERATUROZNAWSTWO		10	0
24	Historia literatury brytyjskiej/ Historia literatury niemieckojęzycznej I	2	
25	Historia literatury amerykańskiej/ Historia literatury niemieckojęzycznej II	2	
26	Wstęp do literaturoznawstwa	2	
27	Literatura brytyjska – analiza tekstu/ Literatura niemieckojęzyczna - analiza tekstu I	2	
28	Literatura amerykańska – analiza tekstu/ Literatura niemieckojęzyczna - analiza tekstu II	2	
MODUŁ: JĘZYKOZNAWSTWO		6	0
29	Wstęp do językoznawstwa	2	
30	Gramatyka opisowa	2	
31	Akwizycja	2	
32	Język obcy nowożytny	12	0
33	Praktyka zawodowa	30	30
MODUŁ SPECJALIZACYJNY: TŁUMACZ		72	67
1	Praktyczna stylistyka języka polskiego	3	2
2	Wprowadzenie do teorii tłumaczenia	3	2
3	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne biznesowe	3	3
4	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne prawnicze	3	3
5	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne medyczne	3	3
6	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne techniczne	3	3
7	Tłumaczenia ustne (konsekwentne i a vista) I	3	3
8	Tłumaczenia ustne (konsekwentne i a vista) II	3	3
9	Tłumaczenia literackie	6	6
10	Tłumaczenia dla branży turystycznej	3	3
11	Warsztat tłumacza - narzędzia CAT	3	3
12	Projekt praktyczny I	3	3
13	Projekt praktyczny II	3	3

14	Postędyca tekstów tłumaczonych maszynowo	3	3
15	Tłumaczenia I	6	6
16	Tłumaczenia II	6	6
17	Przedmioty do wyboru	6	6
18	Seminarium dyplomowe I, II, III	9	6
MODUŁ SPECJALIZACYJNY: LEKTOR JĘZYKA OBCEGO		72	66
1	Psychologia w dydaktyce językowej	3	1
2	Podstawy pedagogiki w pracy lektora	3	2
3	Metodyka nauczania języka obcego I	3	3
4	Metodyka nauczania języka obcego II	3	3
5	Warsztat lektora I	6	6
6	Warsztat lektora II	6	6
7	Innowacyjne technologie w pracy lektora I	3	3
8	Innowacyjne technologie w pracy lektora II	3	3
9	Teksty literackie w nauczaniu języka obcego	6	6
10	Nauczanie języka specjalistycznego	6	6
11	Projekt praktyczny I	3	3
12	Projekt praktyczny II	3	3
13	Redagowanie i edycja tekstu w pracy lektora	3	3
14	Emisja głosu	3	3
15	Nauczanie języka obcego osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi	3	3
16	Przedmioty do wyboru	6	6
17	Seminarium dyplomowe I, II, III	9	6
	RAZEM	186	98
	PROCENTOWY UDZIAŁ		53%

7.4 Wymiar, zasady i forma odbywania praktyk zawodowych dla profilu praktycznego

Wymiar, zasady i forma odbywania praktyk zawodowych dla profilu praktycznego

Wymiar, zasady oraz formę odbywania praktyk zawodowych określa szczegółowo Regulamin Praktyk Zawodowych kierunku Filologia. Obowiązkowa praktyka zawodowa trwa łącznie 720 godzin zegarowych/960 godzin lekcyjnych (6 miesięcy) i jest podzielona na trzy

etapy – jeden etap praktyki kierunkowej oraz dwa etapy praktyki specjalizacyjnej. Realizacja pierwszego etapu (praktyka kierunkowa), wynoszącego 480 godzin, rozpoczyna się w lipcu po zakończeniu podstawowej sesji egzaminacyjnej semestru II, a kończy w styczniu, nie później niż w ostatnim dniu zajęć dydaktycznych semestru III. Etap drugi (praktyka specjalizacyjna wprowadzająca), wynoszący 160 godzin, rozpoczyna się w lutym po zakończeniu podstawowej sesji egzaminacyjnej semestru III, a kończy w czerwcu, nie później niż w ostatnim dniu zajęć dydaktycznych semestru IV. Etap trzeci, wynoszący 320 godzin (praktyka specjalizacyjna), rozpoczyna się w lipcu po zakończeniu podstawowej sesji egzaminacyjnej semestru IV, a kończy w styczniu, nie później niż w ostatnim dniu zajęć dydaktycznych semestru V.

Praktyka zawodowa może być realizowana wyłącznie w instytucjach, w których istnieje możliwość osiągnięcia założeń programowych, celów i efektów uczenia dotyczących praktyki. Realizacja poszczególnych etapów musi się odbywać na podstawie odrębnego skierowania. W przypadkach szczególnych, na pisemny wniosek studenta, praktyka może być realizowana w terminach ustalanych indywidualnie, po uzyskaniu zgody przedstawiciela zakładu pracy, kierownika praktyk oraz Dziekana wydziału. Wykaz instytucji, z którymi podpisano umowy o współpracy w ramach studenckich praktyk zawodowych, znajduje się na stronie internetowej uczelni oraz wydziału. Student może również sam wskazać podmiot, w którym chciałby odbyć praktykę. W takich przypadkach współpraca odbywa się na zasadzie porozumienia.

Istnieje możliwość zaliczenia praktyki na podstawie złożonego przez studenta wniosku (wraz z dodatkowymi załącznikami potwierdzającymi jego zasadność) o zaliczenie na poczet praktyki zawodowej czynności wykonywanych przez studenta w ramach zatrudnienia, stażu lub wolontariatu, jeżeli doprowadziły one do uzyskania efektów uczenia się przypisanych do praktyk zawodowych w programie studiów.

Studenci posiadający stopień niepełnosprawności uniemożliwiający im odbycie praktyki w formie tradycyjnej mogą odbyć praktykę w formie dostosowanej do ich możliwości. O formie odbycia praktyki decyduje Dziekan wydziału.

Dodatkowo możliwe jest realizowanie praktyki fakultatywnej, nieujętej w programie studiów. Zaleca się, aby praktyka fakultatywna trwała nie krócej niż jeden miesiąc. Fakt odbycia fakultatywnej praktyki zawodowej odnotowywany jest w opisie osiągnięć studenta (suplement do dyplomu).

Istnieje również możliwość odbycia praktyki zawodowej w ramach programu Erasmus+. Może ona stanowić integralną część programu studiów (praktyka obowiązkowa) lub umożliwić zdobycie dodatkowych kompetencji i umiejętności (praktyka fakultatywna). Nabór kandydatów na wyjazdy prowadzi wydziałowy koordynator programu Erasmus+.

Praktykom przypisane są łącznie 30 punkty ECTS – 15 punktów do etapu pierwszego, 5 punktów do etapu drugiego, 10 punktów do etapu trzeciego. Informacja o zrealizowanej praktyce umieszczana jest w suplemencie do dyplomu.

7.5 Zasady procesu dyplomowania

Charakter pracy dyplomowej

Praca dyplomowa jest samodzielnym opracowaniem, prezentującym wiedzę i umiejętności studenta, po zakończeniu cyklu kształcenia na studiach I stopnia kierunku Filologia. Tematyka prac dyplomowych powinna być zgodna z profilem kierunku studiów oraz specjalizacją wybraną przez studenta. Na kierunku Filologia pracą dyplomową stanowi praca pisemna o charakterze aplikacyjnym, w której student wykorzystuje wiedzę nabytą w czasie studiów do praktycznego rozwiązywania problemów w środowisku zawodowym lektora lub tłumacza. Praca dyplomowa jest pisana w języku specjalności filologicznej, na której student podjął studia.

Studenci studiów pierwszego stopnia mają obowiązek podjąć temat pracy dyplomowej nie później niż dwa semestry przed terminem planowego ukończenia studiów.

Praca aplikacyjna składa się z dwóch komponentów: części teoretycznej, opierającej się na literaturze glottodydaktycznej lub przekładoznawczej, oraz części praktycznej, będącej analizą projektu realizowanego na potrzeby interesariusza. Projekt ten, mający charakter użytkowy, może być wdrażany lub stanowić część większego przedsięwzięcia o potencjale wdrożeniowym. Model aplikacyjnej pracy dyplomowej zakłada dokumentację współpracy poprzez podpisanie oświadczeń dwustronnych (student-interesariusz zewnętrzny). Finalny produkt powinien mieć charakter użytkowy, z potencjałem do wdrożenia w instytucji odbywania praktyk lub innym środowisku zawodowym.

Zasadnicze cechy pracy aplikacyjnej to:

- praktyczne zastosowanie rezultatów pracy,
- ścisła współpraca z interesariuszami,
- komponent teoretyczny i metodologiczny,
- zgodność z poziomem kształcenia i profilem praktycznym studiów,
- rozwijanie kompetencji zawodowych studentów.

Model aplikacyjnej pracy dyplomowej skutecznie rozwija kompetencje zawodowe studentów, ponieważ angażuje ich w realizację rzeczywistych projektów, odpowiadających na konkretne potrzeby zgłaszane przez partnerów zewnętrznych – takich jak szkoły językowe, firmy czy instytucje publiczne prowadzące biura współpracy międzynarodowej.

Dzięki temu studenci nie tylko wykorzystują swoją wiedzę teoretyczną w praktyce, ale także uczą się analizować problemy, planować działania, dobierać odpowiednie metody i narzędzia oraz komunikować się i współpracować w zespole. Dzięki systematycznym konsultacjom z promotorem i partnerem zewnętrznym, studenci uczą się również przyjmowania informacji zwrotnej i reagowania na nią w konstruktywny sposób. Taki model kształcenia nie tylko wzmacnia ich przygotowanie do obrony pracy dyplomowej, ale przede wszystkim zwiększa ich gotowość do wejścia na rynek pracy jako osoby kompetentne, samodzielne i świadome swojej roli w procesie rozwiązywania problemów w zawodzie tłumacza lub lektora języka obcego.

Realizacja pracy dyplomowej

Student przygotowuje pracę dyplomową, przewidzianą tokiem studiów w okresie trzech ostatnich semestrów zajęć, w grupie seminaryjnej pod kierunkiem promotora. Seminarium dyplomowe stanowi pierwszy etap na drodze samodzielnego rozwiązania problemu praktycznego. Promotorem może być osoba posiadająca co najmniej stopień naukowy doktora w dziedzinie nauk humanistycznych w dyscyplinie językoznawczej lub literaturoznawczej. Student ma obowiązek złożenia pracy dyplomowej do końca sesji poprawkowej semestru studiów, w którym – zgodnie z harmonogramem studiów – powinien zakończyć studia. Zgodnie z Regulaminem Studiów PK termin złożenia pracy dyplomowej może zostać przesunięty maksymalnie o jeden miesiąc, za zgodą Dziekana i na pisemny, uzasadniony, pozytywnie zaopiniowany przez promotora wniosek studenta.

Składanie pracy dyplomowej

Zaakceptowaną przez promotora wersję pracy student wprowadza elektronicznie do systemu Archiwizacji Prac Dyplomowych (APD) (<https://apd.tu.koszalin.pl>), a następnie promotor potwierdza zgodność zamieszczonego pliku z zaakceptowaną wersją pracy poprzez jej akceptację w systemie APD. W celu weryfikacji zawartości pracy dyplomowej pod kątem naruszenia praw autorskich promotor kieruje pracę dyplomową do Jednolitego Systemu Antyplagiatowego (JSA) (<https://jsa.opi.org.pl>), z którego otrzymuje raport na adres poczty elektronicznej. Zatwierdza go i wydrukowany oraz podpisany raport dostarcza do Biura Wydziału, przy czym do dalszego etapu procesu dyplomowania są dopuszczone tylko prace dyplomowe, które pozytywnie przeszły weryfikację w systemie JSA.

W kolejnym kroku praca dyplomowa podlega ocenie przez promotora i recenzenta w systemie APD (recenzenta powołuje Dziekan spośród osób upoważnionych do prowadzenia prac dyplomowych lub innych osób posiadających odpowiednie kwalifikacje). Warunkiem przystąpienia do egzaminu dyplomowego jest pozytywna ocena pracy dyplomowej przez promotora i recenzenta. Obie opinie są udostępniane studentowi, nie później niż na trzy dni przed terminem egzaminu. W przypadku negatywnej recenzji pracy dyplomowej, dokonanej

przez recenzenta, Dziekan powołuje drugiego recenzenta. Jeżeli recenzja drugiego recenzenta jest także negatywna, Dziekan uznaje pracę dyplomową za niewykonaną, a jej kontynuację za niemożliwą. W przypadku negatywnej opinii drugiego recenzenta, Dziekan, na wniosek studenta złożony w ciągu 14 dni, kieruje studenta na powtarzanie dwóch ostatnich semestrów studiów w celu powtórzenia procesu dyplomowania, a w przypadku niezłożenia takiego wniosku, skreśla go z listy studentów.

Obrona pracy dyplomowej

Egzamin dyplomowy jest egzaminem ustnym przeprowadzanym przez komisję egzaminacyjną powołaną przez Dziekana. Zgodnie z Regulaminem Studiów PK, egzamin dyplomowy zostaje przeprowadzony w terminie do czterech tygodni od daty złożenia pracy dyplomowej. Warunkiem dopuszczenia studenta do egzaminu dyplomowego jest uzyskanie przez niego 186 punktów ECTS, wynikających z programu i harmonogramu studiów, pozytywna weryfikacja pracy przez JSA, uzyskanie dwóch pozytywnych recenzji pracy dyplomowej, złożenie w BOKiS wymaganych dokumentów oraz uregulowanie wszystkich zobowiązań finansowych wobec Uczelni.

Student przystępujący do egzaminu dyplomowego odpowiada na trzy pytania zadane przez członków komisji. O pozytywnym wyniku egzaminu decyduje średnia z ocen uzyskanych za odpowiedzi, która musi wynosić przynajmniej 3,0, aby wynik egzaminu był pozytywny. Zadane pytania i oceny przyznane przez komisję podlegają zaprotokołowaniu w protokole z egzaminu dyplomowego. Protokół z egzaminu dyplomowego podpisany przez członków komisji egzaminacyjnej stanowi dokument potwierdzający przebieg egzaminu dyplomowego i – w przypadku pozytywnego wyniku – podstawę do wydania studentowi dyplomu ukończenia studiów. W przypadku uzyskania negatywnego wyniku egzaminu dyplomowego lub nieprzystąpienia dyplomanta do egzaminu w wyznaczonym terminie – student, zgodnie z Regulaminem Studiów, ma prawo złożyć do Dziekana wniosek o ponowne dopuszczenie do egzaminu dyplomowego. Dziekan, na wniosek dyplomanta, wyznacza drugi, ostateczny termin egzaminu. Powtórny egzamin dyplomowy może się odbyć po upływie dwóch tygodni i nie później niż przed upływem jednego miesiąca od daty pierwszego egzaminu.

Po złożeniu egzaminu dyplomowego z wynikiem pozytywnym, następuje ukończenie studiów i tym samym uzyskanie kwalifikacji na poziomie 6. Polskiej Ramy Kwalifikacji. Absolwent, na podstawie protokołu komisji egzaminu dyplomowego, otrzymuje dyplom ukończenia studiów wyższych i tytuł licencjata.

8. MONITOROWANIE KARIERY ZAWODOWEJ ABSOLWENTÓW

Politechnika Koszalińska zgodnie z Zarządzeniem Nr 42/2020 Rektora Politechniki Koszalińskiej z dnia 22 czerwca 2020 r. w celu dostosowania programów studiów do potrzeb rynku pracy korzysta z wyników monitoringu karier studentów i absolwentów studiów, osób ubiegających się o stopień doktora i osób, które uzyskały ten stopień, prowadzonego przez Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego uruchomiło w 2016 program monitorowania ekonomicznych losów absolwentów (ELA) bazujących na danych administracyjnych ZUS i POL-on. Daje on podstawową wiedzę na temat sytuacji zawodowej osób, które ukończyły różne uczelnie w Polsce, co pozwala na ich porównanie. Raporty dostępne są pod adresem: ela.nauka.gov.pl.

Dodatkowo podejmowane są działania, które mają na celu uzupełnienie informacji pozyskanych z ww. źródła. Pracownicy Biura Karier i Promocji Edukacji analizują zgromadzone dane, m.in. poprzez ankiety i raporty instytucji samorządowych, a także wywiady z samymi absolwentami. Wyniki analiz przedstawiane są następnie na posiedzeniach Rady Jakości Kształcenia.

Absolwenci często pozostają w kontakcie mailowym z wykładowcami, a dane jakościowe zebrane z tych mniej formalnych źródeł dają równie ciekawy wgląd w sposób dokonywania dalszych wyborów w kształtowaniu kariery zawodowej poszczególnych studentów.

9. ZGODNOŚĆ ZAKŁADANYCH EFEKTÓW UCZENIA SIĘ Z POTRZEBAMI RYNKU PRACY

Koncepcja kształcenia na kierunku Filologia została przygotowana w oparciu o:

- opinie środowisk gospodarczych, ze szczególnym uwzględnieniem opinii przedstawicieli Konwentu Pracodawców WH, dotyczące oczekiwanego profilu wykształcenia absolwentów,
- opinie studentów i absolwentów WH,
- doświadczenia związane z realizacją zawodowych praktyk studenckich na WH, w szczególności poziomu zapotrzebowania danych grup podmiotów na praktykantów ze znajomością języków obcych,
- przewidywań Barometru Zawodów – prognozy zapotrzebowania na pracowników, kierując się przewidywaniami na 2025 rok dla regionu Pomorza,
- Strategię Rozwoju Województwa Zachodniopomorskiego z perspektywą do 2030, przyjętą w czerwcu 2019 roku przez Sejmik Województwa Zachodniopomorskiego VI kadencji,
- Krajową Strategię Rozwoju Regionalnego 2030, przyjętą w kwietniu 2019 roku uchwałą Rady Ministrów,
- Długookresową Strategię Rozwoju Kraju. Polska 2030. Trzecia Fala Nowoczesności, przyjętą w lutym 2013 roku uchwałą Rady Ministrów.

Koncepcja kształcenia na studiach I stopnia o profilu praktycznym na kierunku Filologia została dopasowana przede wszystkim do potrzeb lokalnego i regionalnego rynku pracy oraz oczekiwań potencjalnych pracodawców i studentów. Według danych raportu „Barometr Zawodów 2025”, przygotowanego z inicjatywy Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej, ponad 90% powiatów województwa zachodniopomorskiego oraz prawie 80% powiatów województwa pomorskiego cierpi obecnie na deficyt lektorów lub nauczycieli języków obcych. Ten sam raport ukazuje też stałą równowagę popytu i podaży w zawodzie filologa – tłumacza, zarówno na terenie województwa zachodniopomorskiego, jak i pomorskiego.

Wykształceni filologowie potrzebni są do pracy w szkołach językowych, biurach tłumaczeniowych lub działach wsparcia językowego w firmach z zachodnim przedstawicielstwem lub kapitałem. W związku ze specyficznym usytuowaniem województwa zachodniopomorskiego duże znaczenie ma regionalna współpraca zagraniczna. Najintensywniejsze są relacje regionu z granicznymi landami niemieckimi: Meklemburgią-Pomorzem Przednim i Brandenburgią, a ponadto z Danią (Esperen) oraz Szwecją (Scania). Podmioty związane z tymi państwami koncentrują swoje działania głównie w sektorze produkcji maszyn i urządzeń oraz w sektorze branży spożywczej. Z perspektywy wartości zaangażowanego kapitału, aż 95% inwestycji w województwie zachodniopomorskim pochodzi z krajów Unii Europejskiej. Warto wspomnieć, że w zachodniej części Koszalina usytuowana jest podstrefa Słupskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej, przyciągająca inwestorów bardzo dobrą lokalizacją, infrastrukturą techniczną, ulgami podatkowymi oraz gwarancją wykwalifikowanej kadry zawodowej (absolwenci Politechniki Koszalińskiej).

Oferowane specjalizacje (lektorska i translatorska) oraz osiągnięte przez absolwenta kierunku Filologia wiedza, umiejętności i kompetencje społeczne predysponują go do pracy w przedsiębiorstwach, w których wymagana jest biegła znajomość języka angielskiego lub niemieckiego. Umożliwiają mu również rozwój własnej przedsiębiorczości w zakresie prowadzenia usług edukacyjnych lub translatorskich. Co ważne, Pomorze Zachodnie stale lokuje się pod tym względem w czołówce regionów. Na każde 10 tys. mieszkańców województwa zachodniopomorskiego przypada niemal 1 300 podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w rejestrze REGON.

Z ankiet przeprowadzonych wśród pracodawców wynika, że w ich ocenie proponowany program studiów zapewnia uzyskanie poszukiwanych na rynku pracy umiejętności i kompetencji, wśród których wyróżnić można:

- biegłą znajomość języka angielskiego lub niemieckiego w mowie i w piśmie,
- umiejętności translacyjne,

- umiejętności językowe w wyspecjalizowanych zakresach (np. angielski lub niemiecki w biznesie, prawie i medycynie),
- szeroko pojęte kompetencje lektorskie (np. znajomość technologii edukacyjnych, umiejętność nauczania różnych grup branżowych, pracę z uczniami o specjalnych potrzebach edukacyjnych),
- kompetencje interkulturowe, które umożliwiają skuteczne porozumiewanie się w środowisku międzynarodowym,
- szeroko pojęte umiejętności interpersonalne.

Wśród dodatkowych wymagań jakie pracodawcy najczęściej stawiają potencjalnym pracownikom ceniona jest też kreatywność, samodzielność, umiejętność pracy w grupie, a także chęć uczenia się i rozwoju. Wszystkie te wymagania znajdują swoje odzwierciedlenie w kierunkowych i specjalizacyjnych efektach uczenia się, osiągniętych przez absolwentów kierunku Filologia. Dodatkowo najczęstszym wymogiem pojawiającym się w ogłoszeniach rekrutacyjnych jest doświadczenie zawodowe, które studenci studiów o profilu praktycznym zdobywają podczas sześciomiesięcznych praktyk zawodowych, niejako rozpoczynając swoją karierę zawodową już na etapie nauki.

Z ankiet przeprowadzonych wśród absolwentów i obecnych studentów wynika, że w ich ocenie oferowany program studiów:

- jest przystępny i możliwy do zrealizowania przy odpowiednim zaangażowaniu,
- oferuje niezbędne w pracy zawodowej kompetencje językowe.

Wykaz załączników:

- | | |
|---------------|---|
| Załącznik 1a. | Harmonogram studiów stacjonarnych I stopnia na kierunku Filologia-specjalność filologia angielska |
| Załącznik 1b. | Harmonogram studiów niestacjonarnych I stopnia na kierunku Filologia-specjalność filologia angielska |
| Załącznik 1c. | Harmonogram studiów stacjonarnych I stopnia na kierunku Filologia-specjalność filologia germańska |
| Załącznik 1d. | Harmonogram studiów niestacjonarnych I stopnia na kierunku Filologia-specjalność filologia germańska |
| Załącznik 2 | Macierze efektów uczenia się dla poszczególnych modułów |

[illegible]

MODUŁY SPECJALIZACYJNE FILOLOGIA I STOPIEŃ STACJONARNE																																				
MODUŁ: TŁUMACZ				I ROK						II ROK										III ROK																
Lp.	Przedmioty:	Punkty ECTS	Ogółem godz.	II semestr						III semestr						IV semestr						V semestr						VI semestr								
				suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia
1.	Praktyczna stylistyka języka polskiego	3	30	30		30		3	Zo																											
2.	Wprowadzenie do teorii tłumaczenia	3	30	30		30		3	Zo																											
3.	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne biznesowe	3	30					3							30		30				3	Zo														
4.	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne prawnicze	3	30																		30		30			3	Zo									
5.	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne medyczne	3	30																									30		30			3	Zo		
6.	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne techniczne	3	30																		30		30					30		30			3	Zo		
7.	Tłumaczenia ustne (konsekwtywne i a vista) I	3	30														30		30				3	Zo												
8.	Tłumaczenia ustne (konsekwtywne i a vista) II	3	30																								30		30			3	Zo			
9.	Tłumaczenia literackie	6	60												60		60				6	Zo							30		30					
10.	Tłumaczenia dla branży turystycznej	3	30																									30		30			3	Zo		
11.	Warsztat tłumacza - narzędzia CAT	3	45						45			45	3	Zo																						
12.	Projekt praktyczny I	3	30												30		30				3	Zo														
13.	Projekt praktyczny II	3	30																		30		30			3	Zo									
14.	Postędyca tekstów tłumaczonych maszynowo	3	30																									30		30			3	Zo		
15.	Tłumaczenia I	6	60	60		60		6	Zo																											
16.	Tłumaczenia II	6	60						60		60		6	Zo																						
17.	Przedmioty do wyboru	6	60																		30		30		3	Zo	30		30			3	Zo			
18.	Seminarium dyplomowe I, II, III	9	60												15				15	2			15			15	2	Z	30			30	5	Zo		
RAZEM				72	705	120		120	12	105		60	45	9	135		120		15	14		135		120	15	14		210		180		30	23			

MODUŁ: LEKTOR JĘZYKA OBCEGO				I ROK					II ROK								III ROK																	
Lp.	Przedmioty:	Punkty ECTS	Ogółem godz.	II semestr					III semestr					IV semestr					V semestr					VI semestr										
				suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia					
1.	Psychologia w dydaktyce językowej	3	30	30		30		3	Zo																									
2.	Podstawy pedagogiki w pracy lektora	3	30	30		30		3	Zo																									
3.	Metodyka nauczania języka obcego I	3	30	30		30		3	Zo																									
4.	Metodyka nauczania języka obcego II	3	45							45		45		3	Zo																			
5.	Warsztat lektora I	6	60							60		60		6	Zo																			
6.	Warsztat lektora II	6	60												60		60			6	Zo													
7.	Innowacyjne technologie w pracy lektora I	3	30												30		30			3	Zo													
8.	Innowacyjne technologie w pracy lektora II	3	30														30		30			3	Zo											
9.	Teksty literackie w nauczaniu języka obcego	6	60																				60		60			6	Zo					
10.	Nauczanie języka specjalistycznego	6	60																				60		60			6	Zo					
11.	Projekt praktyczny I	3	30												30		30			3	Zo													
12.	Projekt praktyczny II	3	30														30		30			3	Zo											
13.	Redagowanie i edycja tekstu w pracy lektora	3	30	30		30		3	Zo																									
14.	Emisja głosu	3	30																				30		30			3	Zo					
15.	Nauczanie języka obcego osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi	3	30														30		30			3	Zo	30		30		3	Zo					
16.	Przedmioty do wyboru	6	60														30		30			3	Zo	30		30		3	Zo					
17.	Seminarium dyplomowe I, II, III	9	60											15					15	2	Z	30			30		5	Zo						
RAZEM				72	705	120		120	12	105		105		9	135		120		15	14		135		120		15	14		210		180		30	23

**FILOLOGIA, STUDIA STACJONARNE
MODUŁ PRZEDMIOTÓW DO WYBORU**

Lp	Przedmioty:	III rok									
		ZAKŁAD	Forma zaliczen	Punkty ECTS	Ogółem godz.	V sem.			VI sem.		
						s u m a	W y k ł	k o n w	s u m a	W y k ł	k o n w
Przedmioty do wyboru dla modułu TŁUMACZ											
1.	Tłumaczenia dla branży ubezpieczeniowej		Zo	3	30						
2.	Pułapki kulturowe w tłumaczeniu		Zo	3	30						
3.	Humor i gry słowne w tłumaczeniu		Zo	3	30						
4.	Tłumaczenia audio-wizualne		Zo	3	30						
5.	Frazeologia w przekładzie		Zo	3	30						
6.	Rozszerzanie pamięci i notowanie w tłumaczeniu konsekutywnym		Zo	3	30						
7.	Tłumaczenia dla służb mundurowych		Zo	3	30						
Przedmioty do wyboru dla modułu LEKTOR JĘZYKA OBCEGO											
1.	Drama i inscenizacje w nauczaniu języka obcego		Zo	3	30						
2.	Teksty autentyczne w nauczaniu języka obcego		Zo	3	30						
3.	Metoda projektów w nauczaniu języków obcych		Zo	3	30						
4.	Wykorzystanie komponentu kulturowego w procesie nauczania języka obcego		Zo	3	30						
5.	Nauczanie języka obcego w służbach mundurowych		Zo	3	30						
6.	Rozwijanie autonomii u uczących się języka obcego		Zo	3	30						
7.	Kształcenie językowe seniorów		Zo	3	30						

[illegible]

MODUŁY SPECJALIZACYJNE FILOLOGIA I STOPIEŃ NIESTACJONARNE																																				
MODUŁ: TŁUMACZ				I ROK						II ROK										III ROK																
Lp.	Przedmioty:	Punkty ECTS	Ogółem godz.	II semestr						III semestr						IV semestr						V semestr						VI semestr								
				suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia
1.	Praktyczna stylistyka języka polskiego	3	18	18		18		3	Zo																											
2.	Wprowadzenie do teorii tłumaczenia	3	18	18		18		3	Zo																											
3.	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne biznesowe	3	18												18		18			3	Zo															
4.	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne prawnicze	3	18																		18		18			3	Zo									
5.	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne medyczne	3	18																									18		18				3	Zo	
6.	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne techniczne	3	18																									18		18				3	Zo	
7.	Tłumaczenia ustne (konsekwtywne i a vista) I	3	18																		18		18			3	Zo									
8.	Tłumaczenia ustne (konsekwtywne i a vista) II	3	18																									18		18				3	Zo	
9.	Tłumaczenia literackie	6	36											36		36			6	Zo																
10.	Tłumaczenia dla branży turystycznej	3	18																									18		18				3	Zo	
11.	Warsztat tłumacza - narzędzia CAT	3	27							27			27	3	Zo																					
12.	Projekt praktyczny I	3	18												18		18		3	Zo																
13.	Projekt praktyczny II	3	18																		18		18			3	Zo									
14.	Postędyca tekstów tłumaczonych maszynowo	3	18																									18		18				3	Zo	
15.	Tłumaczenia I	6	36	36		36		6	Zo																											
16.	Tłumaczenia II	6	36							36		36		6	Zo																					
17.	Przedmioty do wyboru	6	36																		18		18			3	Zo	18		18				3	Zo	
18.	Seminarium dyplomowe I, II, III	9	36												9				9	2		9				9	2	Z	18				18	5	Zo	
RAZEM		72	423	72		72		12		63		36	27	9		81		72		9	14		81		72		9	14		126		108		18	23	

MODUŁ: LEKTOR JĘZYKA OBCEGO				I ROK						II ROK										III ROK															
Lp.	Przedmioty:	Punkty ECTS	Ogółem godz.	II semestr						III semestr						IV semestr						V semestr						VI semestr							
				suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS
1.	Psychologia w dydaktyce językowej	3	18	18		18		3	Zo																										
2.	Podstawy pedagogiki w pracy lektora	3	18	18		18		3	Zo																										
3.	Metodyka nauczania języka obcego I	3	18	18		18		3	Zo																										
4.	Metodyka nauczania języka obcego II	3	27							27		27		3	Zo																				
5.	Warsztat lektora I	6	36							36		36		6	Zo																				
6.	Warsztat lektora II	6	36													36		36			6	Zo													
7.	Innowacyjne technologie w pracy lektora I	3	18													18		18			3	Zo													
8.	Innowacyjne technologie w pracy lektora II	3	18																			18		18			3	Zo							
9.	Teksty literackie w nauczaniu języka obcego	6	36																										36		36			6	Zo
10.	Nauczanie języka specjalistycznego	6	36																										36		36			6	Zo
11.	Projekt praktyczny I	3	18													18		18			3	Zo													
12.	Projekt praktyczny II	3	18																			18		18			3	Zo							
13.	Redagowanie i edycja tekstu w pracy lektora	3	18	18		18		3	Zo																										
14.	Emisja głosu	3	18																																
15.	Nauczanie języka obcego osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi	3	18																			18		18											
16.	Przedmioty do wyboru	6	36																			18		18			3	Zo	18		18			3	Zo
17.	Seminarium dyplomowe I, II, III	9	36													9				9	2		9				9	2	Z	18			18	5	Zo
18.																																			
RAZEM		72	423	72		72		12		63		63		9		81		72		9	14		81		72		9	14		126		108		18	23

**FILOLOGIA, STUDIA NIESTACJONARNE
MODUŁ PRZEDMIOTÓW DO WYBORU**

Lp	Przedmioty:	III rok									
		ZAKŁAD	Forma zaliczenia	Punkty ECTS	Ogółem godz.	V sem.			VI sem.		
						s u m a	W y k ł	k o n w	s u m a	W y k ł	k o n w
Przedmioty do wyboru dla modułu TŁUMACZ											
1.	Tłumaczenia dla branży ubezpieczeniowej		Zo	3	18						
2.	Pułapki kulturowe w tłumaczeniu		Zo	3	18						
3.	Humor i gry słowne w tłumaczeniu		Zo	3	18						
4.	Tłumaczenia audio-wizualne		Zo	3	18						
5.	Frazeologia w przekładzie		Zo	3	18						
6.	Rozszerzanie pamięci i notowanie w tłumaczeniu konsekutywnym		Zo	3	18						
7.	Tłumaczenia dla służb mundurowych		Zo	3	18						
Przedmioty do wyboru dla modułu LEKTOR JĘZYKA OBCEGO											
1.	Drama i inscenizacje w nauczaniu języka obcego		Zo	3	18						
2.	Teksty autentyczne w nauczaniu języka obcego		Zo	3	18						
3.	Metoda projektów w nauczaniu języków obcych		Zo	3	18						
4.	Wykorzystanie komponentu kulturowego w procesie nauczania języka obcego		Zo	3	18						
5.	Nauczanie języka obcego w służbach mundurowych		Zo	3	18						
6.	Rozwijanie autonomii u uczących się języka obcego		Zo	3	18						
7.	Kształcenie językowe seniorów		Zo	3	18						

Lp	Przedmioty:	ZAKŁAD	Punkty ECTS	Ogółem godz.	I rok										II rok										III rok													
					I sem.					II sem.					III sem.					IV sem.					V sem.					VI sem.								
					Suma	Wykłady	Ćwiczenia	Laboratorium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	Suma	Wykłady	Ćwiczenia	Laboratorium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	Suma	Wykłady	Ćwiczenia	Laboratorium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykłady	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykłady	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia		
Moduł: Kształcenie ogólne																																						
1.	Technologia informacyjna		2	30	30			30	2	Zo																												
2.	Ochrona własności intelektualnej		1	15	15	15			1	Z																												
3.	Przysposobienie akademickie (e-learning)		0	0	0				0	Z																												
4.	Wychowanie fizyczne		0	60	30		30		0	Z	30		30		0	Z																						
Razem			3	105	75	15	30	30	3		30		30		0																							
Moduł: HES																																						
5.	Podstawy prawa		2	30	30	30			2	Zo																												
6.	Przedsiębiorczość i zarządzanie firmą		2	30	30		30		2	Zo																												
7.	Trening umiejętności społecznych		1	15	15		15		1	Zo																												
Razem			5	75	75	30	45		5																													
Moduł: Kształcenie umiejętności zawodowych																																						
8.	Przygotowanie do praktyki zawodowej-warsztaty		1	10	10		10		1	Z																												
9.	Narzędzia komunikacji zdalnej		1	15							15			15	1	Zo																						
Razem			2	25	10		10		1		15			15	1																							
Moduł: Praktyczna Nauka Języka																																						
10.	PNJ I		6	100	100		100		6	Zo																												
11.	PNJ II		6	100							100		100		6	E	100		100		6	Zo	100		100													
12.	PNJ III		6	100																																		
13.	PNJ IV		6	100													100		100						6	E	100		100			5	Zo	100	100			
14.	PNJ V		5	100																																		
15.	PNJ VI		5	100																																		
16.	Fonetyka praktyczna I		2	30	30		30		2	Zo																												
17.	Fonetyka praktyczna II		2	30							30		30		2	Zo																						
18.	Słownictwo tematyczne		2	30	30		30		2	Zo																												
19.	Zintegrowane sprawności językowe		2	30	30		30		2	Zo																												
Razem			42	720	190		190		12		130		130		8		100		100		6		100		100		6		100		100		5		100	100		5
Moduł: Realizoznawstwo																																						
20.	Historia i kultura niemieckiego obszaru językowego I*		2	30	30	30			2	Zo																												
21.	Historia i kultura niemieckiego obszaru językowego II*		2	30							30	30			2	E																						
Razem			4	60	30	30			2		30	30			2																							
Moduł: Literaturoznawstwo																																						
22.	Historia literatury niemieckojęzycznej I*		2	30							30	30			2	E																						
23.	Historia literatury niemieckojęzycznej II*		2	30																																		
24.	Wstęp do literaturoznawstwa		2	30	30	30			2	E																												
25.	Literatura niemieckojęzyczna I - analiza tekstu		2	30													30		30		2	Zo																
26.	Literatura niemieckojęzyczna II - analiza tekstu		2	30																																		
Razem			10	150	30	30			2		30	30			2		30		30		2		30	30			2		30		30			2	Zo			
Moduł: Językoznawstwo																																						
27.	Wstęp do językoznawstwa*		2	30	30	30			2	E																												
28.	Gramatyka opisowa*		2	30																																		
29.	Akwizycja*		2	30							30	30			2	Zo																						
Razem			6	90	30	30			2	Zo	30	30			2																							
30.	Język obcy nowożytny		12	240	60		60		3	Zo	60		60		3	Zo	60		60		3	Zo	60		60			3	E									
Moduł specjalizacyjny: Tłumacz			72	705							120		120		12		105		60	45	9		135		120		15	14		135		120		15	14			
Moduł specjalizacyjny: Lektor języka obcego			72	705							120		120		12		105		105		9		135		120		15	14		135		120		15	14			
Razem (bez praktyki zawodowej)			156	2170	500	135	335	30	30		445	90	340	15	30		295	0	250	45	20		325	30	280		15	25		265		250		15	21			
Praktyka zawodowa (960 godz. lekcyjnych/720 godz. zegarowych)			30	960													480																					
OGÓŁEM (z praktyką zawodową)			186	3130					30						30																							
liczba przedmiotów w semestrze							14						11						5															9				
liczba godz. w tygodniu (bez praktyk)							33						29,5						19,5														22,5					
liczba punktów ECTS							30						30						20														30					
liczba kursów egzaminacyjnych w semestrze							2						3						0														1					
% udział wykładów							26						22						0														12					
* gwiazdka oznaczono przedmioty, które mogą być prowadzone z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość																																						

MODUŁY SPECJALIZACYJNE FILOLOGIA I STOPIEŃ STACJONARNE																																			
MODUŁ: TŁUMACZ				I ROK						II ROK										III ROK															
Lp.	Przedmioty:	Punkty ECTS	Ogółem godz.	II semestr						III semestr						IV semestr						V semestr						VI semestr							
				suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS
1.	Praktyczna stylistyka języka polskiego	3	30	30		30		3	Zo																										
2.	Wprowadzenie do teorii tłumaczenia	3	30	30		30		3	Zo																										
3.	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne biznesowe	3	30												30		30				3	Zo													
4.	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne prawnicze	3	30																			30		30			3	Zo							
5.	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne medyczne	3	30																									30		30			3	Zo	
6.	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne techniczne	3	30																									30		30			3	Zo	
7.	Tłumaczenia ustne (konsekwentne i a vista) I	3	30																		30		30			3	Zo								
8.	Tłumaczenia ustne (konsekwentne i a vista) II	3	30																									30		30			3	Zo	
9.	Tłumaczenia literackie	6	60												60		60				6	Zo													
10.	Tłumaczenia dla branży turystycznej	3	30																									30		30			3	Zo	
11.	Warsztat tłumacza - narzędzia CAT	3	45						45				45	3	Zo																				
12.	Projekt praktyczny I	3	30												30		30				3	Zo													
13.	Projekt praktyczny II	3	30																		30		30			3	Zo								
14.	Postędyca tekstów tłumaczonych maszynowo	3	30																									30		30			3	Zo	
15.	Tłumaczenia I	6	60	60		60		6	Zo																										
16.	Tłumaczenia II	6	60						60			60		6	Zo																				
17.	Przedmioty do wyboru	6	60																		30		30			3	Zo	30		30			3	Zo	
18.	Seminarium dyplomowe I, II, III	9	60												15					15	2		15			15	2	Z	30				30	5	Zo
RAZEM		72	705	120		120		12	105			60	45	9	135		120		15	14		135		120		15	14		210		180		30	23	

MODUŁ: LEKTOR JĘZYKA OBCEGO				I ROK					II ROK								III ROK																	
Lp.	Przedmioty:	Punkty ECTS	Ogółem godz.	II semestr					III semestr					IV semestr					V semestr					VI semestr										
				suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia					
1.	Psychologia w dydaktyce językowej	3	30	30		30		3	Zo																									
2.	Podstawy pedagogiki w pracy lektora	3	30	30		30		3	Zo																									
3.	Metodyka nauczania języka obcego I	3	30	30		30		3	Zo																									
4.	Metodyka nauczania języka obcego II	3	45							45		45		3	Zo																			
5.	Warsztat lektora I	6	60							60		60		6	Zo																			
6.	Warsztat lektora II	6	60													60		60		6	Zo													
7.	Innowacyjne technologie w pracy lektora I	3	30													30		30		3	Zo													
8.	Innowacyjne technologie w pracy lektora II	3	30																			30		30		3	Zo							
9.	Teksty literackie w nauczaniu języka obcego	6	60																						60		60		6	Zo				
10.	Nauczanie języka specjalistycznego	6	60																						60		60		6	Zo				
11.	Projekt praktyczny I	3	30													30		30		3	Zo													
12.	Projekt praktyczny II	3	30																			30		30		3	Zo							
13.	Redagowanie i edycja tekstu w pracy lektora	3	30	30		30		3	Zo																									
14.	Emisja głosu	3	30																						30		30		3	Zo				
15.	Nauczanie języka obcego osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi	3	30																			30		30		3	Zo							
16.	Przedmioty do wyboru	6	60																			30		30		3	Zo	30		30				
17.	Seminarium dyplomowe I, II, III	9	60													15				15	2		15			15	2	Z	30			30	5	Zo
18.																																		
RAZEM				72	705	120		120	12	105		105		9	135		120		15	14		135		120		15	14		210		180		30	23

**FILOLOGIA, STUDIA STACJONARNE
MODUŁ PRZEDMIOTÓW DO WYBORU**

Lp	Przedmioty:	III rok									
		ZAKŁAD	Forma zaliczenia	Punkty ECTS	Ogółem godz.	V sem.			VI sem.		
						s u m a	W y k ł	k o n w	s u m a	W y k ł	k o n w
Przedmioty do wyboru dla modułu TŁUMACZ											
1.	Tłumaczenia dla branży ubezpieczeniowej		Zo	3	30						
2.	Pułapki kulturowe w tłumaczeniu		Zo	3	30						
3.	Humor i gry słowne w tłumaczeniu		Zo	3	30						
4.	Tłumaczenia audio-wizualne		Zo	3	30						
5.	Frazeologia w przekładzie		Zo	3	30						
6.	Rozszerzanie pamięci i notowanie w tłumaczeniu konsekutywnym		Zo	3	30						
7.	Tłumaczenia dla służb mundurowych		Zo	3	30						
Przedmioty do wyboru dla modułu LEKTOR JĘZYKA OBCEGO											
1.	Drama i inscenizacje w nauczaniu języka obcego		Zo	3	30						
2.	Teksty autentyczne w nauczaniu języka obcego		Zo	3	30						
3.	Metoda projektów w nauczaniu języków obcych		Zo	3	30						
4.	Wykorzystanie komponentu kulturowego w procesie nauczania języka obcego		Zo	3	30						
5.	Nauczanie języka obcego w służbach mundurowych		Zo	3	30						
6.	Rozwijanie autonomii u uczących się języka obcego		Zo	3	30						
7.	Kształcenie językowe seniorów		Zo	3	30						

[illegible]

MODUŁY SPECJALIZACYJNE FILOLOGIA I STOPIEŃ NIESTACJONARNE																																			
MODUŁ: TŁUMACZ				I ROK						II ROK										III ROK															
Lp.	Przedmioty:	Punkty ECTS	Ogółem godz.	II semestr						III semestr						IV semestr						V semestr						VI semestr							
				suma	Wykład	Cwiczenia	Laboratorium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Cwiczenia	Laboratorium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Cwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Cwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Cwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS
1.	Praktyczna stylistyka języka polskiego	3	18	18		18		3	Zo																										
2.	Wprowadzenie do teorii tłumaczenia	3	18	18		18		3	Zo																										
3.	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne biznesowe	3	18											18		18				3	Zo														
4.	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne prawnicze	3	18																		18		18			3	Zo								
5.	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne medyczne	3	18																								18		18				3	Zo	
6.	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne techniczne	3	18																								18		18				3	Zo	
7.	Tłumaczenia ustne (konsekwtywne i a vista) I	3	18													18		18			3	Zo				18		18					3	Zo	
8.	Tłumaczenia ustne (konsekwtywne i a vista) II	3	18																							18		18					3	Zo	
9.	Tłumaczenia literackie	6	36											36		36				6	Zo														
10.	Tłumaczenia dla branży turystycznej	3	18																								18		18				3	Zo	
11.	Warsztat tłumacza - narzędzia CAT	3	27							27			27	3	Zo													18		18				3	Zo
12.	Projekt praktyczny I	3	18											18		18				3	Zo														
13.	Projekt praktyczny II	3	18																		18		18			3	Zo								
14.	Postędyca tekstów tłumaczonych maszynowo	3	18																							18		18					3	Zo	
15.	Tłumaczenia I	6	36	36		36		6	Zo																										
16.	Tłumaczenia II	6	36							36		36		6	Zo																				
17.	Przedmioty do wyboru	6	36																		18		18			3	Zo	18		18				3	Zo
18.	Seminarium dyplomowe I, II, III	9	36											9					9	2		9				9	2	Z	18				18	5	Zo
RAZEM		72	423	72		72		12		63		36	27	9		81		72		9	14		81		72		9	14		126		108		18	23

MODUŁ: LEKTOR JĘZYKA OBCEGO				I ROK						II ROK						III ROK																				
Lp.	Przedmioty:	Punkty ECTS	Ogółem godz.	II semestr						III semestr						IV semestr						V semestr						VI semestr								
				suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	suma	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Seminarium	Punkty ECTS	Forma zaliczenia
1.	Psychologia w dydaktyce językowej	3	18	18		18		3	Zo																											
2.	Podstawy pedagogiki w pracy lektora	3	18	18		18		3	Zo																											
3.	Metodyka nauczania języka obcego I	3	18	18		18		3	Zo																											
4.	Metodyka nauczania języka obcego II	3	27							27		27		3	Zo																					
5.	Warsztat lektora I	6	36							36		36		6	Zo																					
6.	Warsztat lektora II	6	36													36		36			6	Zo														
7.	Innowacyjne technologie w pracy lektora I	3	18													18		18			3	Zo														
8.	Innowacyjne technologie w pracy lektora II	3	18																				18		18		3	Zo								
9.	Teksty literackie w nauczaniu języka obcego	6	36																									36		36			6	Zo		
10.	Nauczanie języka specjalistycznego	6	36																									36		36			6	Zo		
11.	Projekt praktyczny I	3	18													18		18			3	Zo														
12.	Projekt praktyczny II	3	18																				18		18		3	Zo								
13.	Redagowanie i edycja tekstu w pracy lektora	3	18	18		18		3	Zo																											
14.	Emisja głosu	3	18																										18		18			3	Zo	
15.	Nauczanie języka obcego osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi	3	18																				18		18		3	Zo								
16.	Przedmioty do wyboru	6	36																			18		18		3	Zo	18		18			3	Zo		
17.	Seminarium dyplomowe I, II, III	9	36												9				9	2		9				9	2	Z	18				18	5	Zo	
18.																																				
RAZEM		72	423	72		72		12		63		63		9		81		72		9	14		81		72		9	14		126		108		18	23	

**FILOLOGIA, STUDIA NIESTACJONARNE
MODUŁ PRZEDMIOTÓW DO WYBORU**

Lp	Przedmioty:	III rok										
		ZAKŁAD	Forma zaliczenia	Punkty ECTS	Ogółem godz.	V sem.			VI sem.			
						s u m a	W y k ł	k o n w	s u m a	W y k ł	k o n w	
Przedmioty do wyboru dla modułu TŁUMACZ												
1.	Tłumaczenia dla branży ubezpieczeniowej		Zo	3	18							
2.	Pułapki kulturowe w tłumaczeniu		Zo	3	18							
3.	Humor i gry słowne w tłumaczeniu		Zo	3	18							
4.	Tłumaczenia audio-wizualne		Zo	3	18							
5.	Frazeologia w przekładzie		Zo	3	18							
6.	Rozszerzanie pamięci i notowanie w tłumaczeniu konsekutywnym		Zo	3	18							
7.	Tłumaczenia dla służb mundurowych		Zo	3	18							
Przedmioty do wyboru dla modułu LEKTOR JĘZYKA OBCEGO												
1.	Drama i inscenizacje w nauczaniu języka obcego		Zo	3	18							
2.	Teksty autentyczne w nauczaniu języka obcego		Zo	3	18							
3.	Metoda projektów w nauczaniu języków obcych		Zo	3	18							
4.	Wykorzystanie komponentu kulturowego w procesie nauczania języka obcego		Zo	3	18							
5.	Nauczanie języka obcego w służbach mundurowych		Zo	3	18							
6.	Rozwijanie autonomii u uczących się języka obcego		Zo	3	18							
7.	Kształcenie językowe seniorów		Zo	3	18							

Załącznik 2 Macierze efektów uczenia się:

1. Kształcenie Ogólne, HES, Kształcenie Umiejętności Zawodowych I Praktyka Zawodowa I (kierunkowa)

EFEKTY UCZENIA SIĘ																															
WIEDZA										UMIEJĘTNOŚCI																KOMPETENCJE SPOŁECZNE					
K1P_W01	K1P_W02	K1P_W03	K1P_W04	K1P_W05	K1P_W06	K1P_W07	K1P_W08	K1P_W09	K1P_W010	K1P_U01	K1P_U02	K1P_U03	K1P_U04	K1P_U05	K1P_U06	K1P_U07	K1P_U08	K1P_U09	K1P_U10	K1P_U11	K1P_U12	K1P_U13	K1P_U14	K1P_U15	K1P_U16	K1P_K01	K1P_K02	K1P_K03	K1P_K04		
						X																			X	X					Technologia informacyjna
							X																X						X		Podstawy prawa
							X	X															X		X		X	X			Przedsiębiorczość i zarządzanie firmą
																								X		X					Trening umiejętności społecznych
							X																X	X			X				Przygotowanie do praktyki zawodowej - warsztaty
						X																		X	X				X		Narzędzia komunikacji zdalnej
				X			X										X	X					X	X		X	X				Praktyka zawodowa I (kierunkowa)
									X													X	X	X		X					Język obcy nowożytny

2. Praktyczna nauka języka

EFEKTY UCZENIA SIĘ																															
WIEDZA										UMIEJĘTNOŚCI																KOMPETENCJE SPOŁECZNE					
K1P_W01	K1P_W02	K1P_W03	K1P_W04	K1P_W05	K1P_W06	K1P_W07	K1P_W08	K1P_W09	K1P_W010	K1P_U01	K1P_U02	K1P_U03	K1P_U04	K1P_U05	K1P_U06	K1P_U07	K1P_U08	K1P_U09	K1P_U10	K1P_U11	K1P_U12	K1P_U13	K1P_U14	K1P_U15	K1P_U16	K1P_K01	K1P_K02	K1P_K03	K1P_K04		
				X	X													X	X							X					PNJ I
				X	X													X	X				X			X					PNJ II
				X	X													X	X				X			X					PNJ III
				X	X													X	X				X			X					PNJ IV
				X	X													X	X	X			X			X					PNJ V
				X	X													X	X	X			X			X					PNJ VI
				X															X						X	X					Fonetyka praktyczna I
				X															X						X	X					Fonetyka praktyczna II
					X													X							X	X					Słownictwo tematyczne
				X														X	X						X		X				Zintegrowane sprawności językowe

3. Realioznawstwo, literaturoznawstwo, językoznawstwo

EFEKTY UCZENIA SIĘ

WIEDZA										UMIĘTNOŚCI																KOMPETENCJE SPOŁECZNE				* gwiazdką oznaczono przedmioty, które mogą być prowadzone z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość	
K1P_W01	K1P_W02	K1P_W03	K1P_W04	K1P_W05	K1P_W06	K1P_W07	K1P_W08	K1P_W09	K1P_W010	K1P_U01	K1P_U02	K1P_U03	K1P_U04	K1P_U05	K1P_U06	K1P_U07	K1P_U08	K1P_U09	K1P_U10	K1P_U11	K1P_U12	K1P_U13	K1P_U14	K1P_U15	K1P_U16	K1P_K01	K1P_K02	K1P_K03	K1P_K04		
			X														X									X					*Historia i Kultura Wielkiej Brytanii/ niem. obszaru językowego I
			X														X									X					*Historia i Kultura USA/ niem. obszaru językowego II
		X	X									X	X		X		X									X					*Historia Literatury Brytyjskiej/ niemieckojęzycznej I
		X	X									X	X		X		X									X					*Historia Literatury Amerykańskiej/ niemieckojęzycznej II
		X													X		X									X					Wstęp do Literaturoznawstwa
		X										X	X		X		X			X						X			X		Literatura brytyjska/ niemieckojęzyczna I – analiza tekstu
		X										X	X		X		X			X						X			X		Literatura amerykańska/ niemieckojęzyczna II – analiza tekstu
X	X									X	X			X																	*Wstęp do językoznawstwa
X	X									X	X			X																	*Gramatyka opisowa
X	X									X	X			X																	*Akwizycja

4.Moduł specjalizacyjny: Tłumacz

EFEKTY UCZENIA SIĘ			
WIEDZA	UMIEJĘTNOŚCI	KOMPETENCJE SPOŁECZNE	

K1P_W01	K1P_W02	K1P_W03	K1P_W04	K1P_W05	K1P_W06	K1P_W07	K1P_W08	K1P_W09	K1P_W10	K1P_U01	K1P_U02	K1P_U03	K1P_U04	K1P_U05	K1P_U06	K1P_U07	K1P_U08	K1P_U09	K1P_U10	K1P_U11	K1P_U12	K1P_U13	K1P_U14	K1P_U15	K1P_U16	K1P_K01	K1P_K02	K1P_K03	K1P_K04	
	X									X	X			X												X				Praktyczna stylistyka języka polskiego
X	X									X	X			X	X						X					X			X	Wprowadzenie do teorii tłumaczenia
					X					X	X			X							X					X			X	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne biznesowe
					X					X	X			X							X					X			X	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne prawnicze
					X					X	X			X							X					X			X	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne medyczne
					X					X	X			X							X					X			X	Słownictwo i tłumaczenia specjalistyczne techniczne
					X									X											X	X			X	Tłumaczenia ustne (konsekwentne i a vista) I
					X					X	X			X											X	X			X	Tłumaczenia ustne (konsekwentne i a vista) II
		X	X									X	X	X	X											X			X	Tłumaczenie literackie
					X					X	X			X							X					X			X	Tłumaczenia dla branży turystycznej
						X					X			X												X			X	Warsztat tłumacza – narzędzia CAT
	X	X			X					X	X	X	X	X	X				X		X		X	X			X		X	Projekt praktyczny I*
	X	X			X					X	X	X	X	X	X				X		X		X	X			X		X	Projekt praktyczny II*
				X										X			X			X						X			X	Postępowanie tekstów tłumaczonych maszynowo
					X									X	X		X	X								X				Tłumaczenia I
					X									X	X		X	X								X				Tłumaczenia II
X	X	X		X						X	X	X	X	X	X	X			X	X			X			X				Seminarium dyplomowe*
				X			X							X							X		X	X	X	X	X	X	X	Praktyka zawodowa II (specjalizacyjna)
				X			X			X	X	X	X	X	X		X				X		X	X	X	X	X	X	X	Praktyka zawodowa III (specjalizacyjna) *

* W przedmiotach Projekt praktyczny I, Projekt praktyczny II, Seminarium dyplomowe oraz Praktyka zawodowa III (specjalizacyjna) wybór efektów uczenia się zależy od typu prowadzonego projektu/tematyki pracy dyplomowej/wykonywanych zadań zawodowych. Projekt praktyczny I, Projekt praktyczny II, Seminarium dyplomowe - W02/W03; U01, U02/U03, U04; U05/U06; Praktyka zawodowa III (specjalizacyjna) – U01, U02/U03, U04; U05/U06.

4 a. Przedmioty do wyboru dla modułu specjalizacyjnego: Tłumacz

EFEKTY UCZENIA SIĘ

WIEDZA										UMIEJĘTNOŚCI																KOMPETENCJE SPOŁECZNE				
K1P_W01	K1P_W02	K1P_W03	K1P_W04	K1P_W05	K1P_W06	K1P_W07	K1P_W08	K1P_W09	K1P_W010	K1P_U01	K1P_U02	K1P_U03	K1P_U04	K1P_U05	K1P_U06	K1P_U07	K1P_U08	K1P_U09	K1P_U10	K1P_U11	K1P_U12	K1P_U13	K1P_U14	K1P_U15	K1P_U16	K1P_K01	K1P_K02	K1P_K03	K1P_K04	
					X		X			X	X			X							X						X		X	Tłumaczenia dla branży ubezpieczeniowej
			X		X					X	X	X	X				X												X	Pułapki kulturowe w tłumaczeniu
			X		X					X	X	X	X				X												X	Humor i gry słowne w tłumaczeniu
					X	X				X	X	X	X				X				X								X	Tłumaczenia audio-wizualne
	X				X					X	X			X												X				Frazeologia w przekładzie
X										X	X			X												X				Rozszerzanie pamięci i notowanie w tłumaczeniu konsekwentnym
					X		X			X	X			X							X						X		X	Tłumaczenia dla służb mundurowych

5. Moduł specjalizacyjny: Lektor języka obcego

EFEKTY UCZENIA SIĘ			
WIEDZA	UMIEJĘTNOŚCI	KOMPETENCJE SPOŁECZNE	

K1P_W01	K1P_W02	K1P_W03	K1P_W04	K1P_W05	K1P_W06	K1P_W07	K1P_W08	K1P_W09	K1P_W10	K1P_U01	K1P_U02	K1P_U03	K1P_U04	K1P_U05	K1P_U06	K1P_U07	K1P_U08	K1P_U09	K1P_U10	K1P_U11	K1P_U12	K1P_U13	K1P_U14	K1P_U15	K1P_U16	K1P_K01	K1P_K02	K1P_K03	K1P_K04	
																							X		X		X		X	Psychologia w dydaktyce językowej
																							X		X		X		X	Podstawy pedagogiki w pracy lektora
X	X	X												X													X		X	Metodyka nauczania języka obcego I
X	X	X								X	X			X													X		X	Metodyka nauczania języka obcego II
X	X													X	X			X			X		X		X	X			X	Warsztat lektora I
X	X									X	X			X	X			X			X		X		X	X			X	Warsztat lektora II
						X								X	X									X					X	Innowacyjne technologie w pracy lektora I
						X					X		X	X	X														X	Innowacyjne technologie w pracy lektora II
	X	X	X							X	X	X	X				X												X	Teksty literackie w nauczaniu języka obcego
X	X				X					X	X			X												X			X	Nauczanie języka specjalistycznego
	X	X			X					X	X	X	X	X	X				X		X		X	X			X		X	Projekt praktyczny I*
	X	X			X					X	X	X	X	X	X				X		X		X	X			X		X	Projekt praktyczny II*
				X		X				X	X			X	X			X	X										X	Redagowanie i edycja tekstu w pracy lektora
																									X				X	Emisja głosu
X	X									X	X						X				X						X		X	Nauczanie języka obcego osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi
X	X	X		X						X	X	X	X	X	X	X			X	X			X			X				Seminarium dyplomowe*
				X			X							X							X		X	X	X	X	X	X	X	Praktyka zawodowa II (specjalizacyjna)
				X			X			X	X			X			X				X		X	X	X	X	X	X	X	Praktyka zawodowa III (specjalizacyjna)

* W przedmiotach Projekt praktyczny I, Projekt praktyczny II, Seminarium dyplomowe wybór efektów uczenia się zależy od typu prowadzonego projektu/tematyki pracy dyplomowej - W02/W03; U01, U02/U03, U04; U05/U06.

5 a. Przedmioty do wyboru dla modułu specjalizacyjnego: Lektor języka obcego

EFEKTY UCZENIA SIĘ

WIEDZA										UMIEJĘTNOŚCI																KOMPETENCJE SPOŁECZNE				
K1P_W01	K1P_W02	K1P_W03	K1P_W04	K1P_W05	K1P_W06	K1P_W07	K1P_W08	K1P_W09	K1P_W010	K1P_U01	K1P_U02	K1P_U03	K1P_U04	K1P_U05	K1P_U06	K1P_U07	K1P_U08	K1P_U09	K1P_U10	K1P_U11	K1P_U12	K1P_U13	K1P_U14	K1P_U15	K1P_U16	K1P_K01	K1P_K02	K1P_K03	K1P_K04	
X	X	X								X		X						X						X			X			Drama i inscenizacje w nauczaniu języka obcego
X	X	X										X	X	X	X			X											X	Teksty autentyczne w nauczaniu języka obcego
X	X										X		X				X						X	X					X	Metoda projektów w nauczaniu języków obcych
	X		X							X		X		X			X						X				X			Wykorzystanie komponentu kulturowego w procesie nauczania języka obcego
	X				X					X	X			X													X		X	Nauczanie języka obcego w służbach mundurowych
X	X													X									X		X				X	Rozwijanie autonomii u uczących się języka obcego
X	X									X	X			X	X												X		X	Kształcenie językowe seniorów